

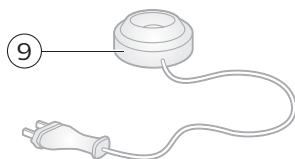
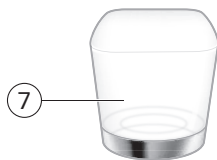
**PHILIPS**

DiamondClean





1



— |

| —

— |

| —

English 6  
Deutsch 18  
Español 32  
Français 45  
Italiano 59  
Nederlands 73  
Português 86  
Ελληνικά 100

## **Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

## **Danger**

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the wall socket.

## **Warning**

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.

- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Center in your country (see chapter 'Warranty and support').
- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.

### **Caution**

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.

## 8 English

- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.



- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### **Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### **Your Philips Sonicare (Fig. 1)**

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle with ergonomic shape

## 10 English

- 4 Recessed power on/off button
- 5 Hidden brushing mode display
- 6 Charge indicator
- 7 Charging glass
- 8 Charger stand
- 9 Charging base
- 10 Charging travel case
- 11 USB cord

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

## Preparing for use

### Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: It is normal to see a slight gap between the brush head and the handle.

### Charging the appliance

- 1 Plug the charger into an electrical outlet.
- 2 Place the charging glass on top of the charging base and place the handle in the glass (Fig. 3) **or** place the charger stand on top of the charging base. Place the handle in the stand (Fig. 4).
  - The charge indicator flashes green until fully charged.
  - Rapid yellow flashing indicates charge is extremely low (fewer than 3 uses left).

Note: It takes at least 24 hours to fully charge the battery.

This charger is designed to properly charge only one handle at a time. This charger is not compatible with other models of Sonicare.

## Using the appliance

### Brushing instructions

- 1 Wet the bristles (Fig. 5).

- 2 Apply a small amount of toothpaste on the bristles (Fig. 6).
- 3 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline (Fig. 7).

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 4 Press the power on/off and mode button to turn on your Philips Sonicare (Fig. 8).
- 5 Gently keep the bristles placed on the teeth and in the gumline. Brush your teeth with small back and forth motion so the bristles reach between the teeth (Fig. 9).

Note: The bristles should slightly flare. Do not scrub.

- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 10).
- 7 Begin brushing in section 1 (outside top teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before moving to section 2 (inside top teeth). Continue brushing in section 3 (outside bottom teeth) and brush for 30 seconds (45 seconds in Deep Clean mode) before moving to section 4 (inside bottom teeth (Fig. 11)).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer (Fig. 12).

Your Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

## Brushing modes

- 1 To toggle through modes press the on/off button twice in less than 5 seconds.

## 12 English

- 2 To turn off your Philips Sonicare press the on/off button again after 5 seconds.

Your Philips Sonicare comes with the Clean mode activated.

**Note:** When the Philips Sonicare is used in clinical studies, it must be used in the default 2-minute Clean mode or in the Deep Clean mode with Easy Start turned off.

### **Clean mode**

The ultimate in plaque removal (default mode). Clean mode lasts for 2 minutes and includes four 30 second Quadpacer intervals.

### **White mode**

2 minutes to remove surface stains and 30 seconds to brighten and polish your front teeth.

### **Sensitive mode**

Extra gentle 2 minute mode for sensitive teeth and gums.

### **Gum Care mode**

Complete whole mouth cleaning (2 minutes) plus gentle cleaning for problem areas and along the gumline (1 minute).

### **Deep Clean mode (select models)**

Provides an invigorating 3 minutes of alternating cleaning and massaging to deliver an exceptionally clean experience.

### **Polish mode (select models)**

Quick 1-minute mode to brighten and polish your front teeth.

## **Features**

### **Quadpacer**

The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle. The Quadpacer works in all 5 modes (Fig. 11).

## Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

## Easy-start

The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare. The Easy-start feature works in all modes other than TongueCare mode. This Philips Sonicare model comes with the Easy-start feature activated.

### Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Place the handle in the plugged-in charger.

To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

**Note:** Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

**Note:** Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

## Traveling with the appliance

### Charging with travel case (specific types only)

- 1 Place the handle in the charging travel case.
- 2 Connect the charging travel case to a UL 60950-1 and IEC 60950-1 Listed computer, laptop, USB hub, USB receptacle, or wall adapter.

## 14 English

- 3 The wall adapter you use with this product, shall have an output marked Class 2 or the limited power source (LPS) requirements and compatible with the electrical ratings marked on the travel case.
- 4 The battery indication flashes white until your toothbrush is fully charged.

**Important:** The wall adapter must be a safe extra low voltage source, compatible with the electrical ratings marked on the device.

**Important:** Only toothbrush models HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L can be charged in the travel case. Other products and batteries are not compatible with the travel case.

**Note:** It takes at least 24 hours to fully charge your Philips Sonicare. You do not have to fully charge your handle before first use, as the handle is pre-charged for first use. However, it is recommended to fully charge it after first use.

**Note:** This charger is designed to properly charge only one handle at a time. The charging base is not compatible with other models of Philips Sonicare.

**Note:** Do not place metallic objects in the travel case, as handle charging may be affected and may cause the charger to overheat.

## Cleaning

**Note:** Do not clean the brush head, handle, charging base or USB travel case in the dishwasher. The glass is dishwasher safe.

### Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 13).

**Note:** Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

**Note:** Do not use isopropyl rubbing alcohol, vinegar or bleach to clean handle as this may cause discoloration.

### Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 14).

- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

## Charging base

Use a damp cloth to wipe the surface of the charging base. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the surfaces.

## Storage

If you are not going to use your Philips Sonicare for an extended period of time, charge the handle fully, unplug the charger from the electrical outlet, clean both devices and store them in a cool and dry place away from direct sunlight.

## Replacement

### Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

### Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 23).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 24) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety

## 16 English

precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare.
- 2 Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 15).
- 3 Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 16).

**Note:** You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

- 4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 17).
- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released (Fig. 18).
- 6 Remove the rubber battery cover.
- 7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 19).
- 8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 20).
- 9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 21).

**Caution:** Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.



- 10** Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately (Fig. 22).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Gefahr

- Halten Sie das Ladegerät von Wasser fern. Stellen Sie es nicht über oder direkt bei einer mit Wasser gefüllten Badewanne bzw. einem Waschbecken ab. Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass das Ladegerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

## Warnhinweis

- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Ist das Netzkabel beschädigt, müssen Sie das Ladegerät entsorgen.
- Tauschen Sie das Ladegerät immer durch ein Original-Ersatzgerät aus, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist (Bürstenkopf, Handstück oder Ladegerät). Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land (siehe Kapitel „Garantie und Kundendienst“).
- Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

### **Achtung**

- Reinigen Sie Bürstenkopf, Handstück und Ladegerät nicht im Geschirrspüler.

- Wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor Benutzung der Zahnbürste Ihren Zahnarzt konsultieren.
- Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn nach Benutzung dieses Geräts übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder Zahnfleischbluten länger als eine Woche anhält. Konsultieren Sie außerdem Ihren Zahnarzt, wenn bei Benutzung der Philips Sonicare Unbehagen oder Schmerzen auftreten.
- Die Philips Sonicare Zahnbürste erfüllt die Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenden Sie sich als Träger eines Herzschrittmachers oder eines anderen Implantats vor der Verwendung dieses Geräts an Ihren Arzt oder den Hersteller des implantierten Gerätes.

- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung der Philips Sonicare Ihren Arzt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge gedacht. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke. Falls Beschwerden oder Schmerzen auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Die Philips Sonicare Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung von mehreren Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.
- Unterlassen Sie es, einen Bürstenkopf mit abgeknickten oder zerdrückten Borsten zu verwenden. Ersetzen Sie den Bürstenkopf alle 3 Monate oder früher, falls Anzeichen von Abnutzung auftreten. Benutzen Sie nur die vom Hersteller für diese Zahnbürste empfohlenen Bürstenköpfe.

- Bei Verwendung peroxid-, natron- oder bikarbonathaltiger Zahnpasta (üblich in Weißmacher-Zahnpasta) sollten Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch gründlich mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen. Dies verhindert ein mögliches Brechen des Plastiks.

### **Elektromagnetische Felder**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

### **Einführung**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** registrieren.

### **Ihre Philips Sonicare (Abb. 1)**

- 1 Hygienische Schutzkappe
- 2 Bürstenkopf
- 3 Ergonomisches Handstück
- 4 Vertiefter Ein-/Ausschalter
- 5 Verstecktes Putzmodusdisplay
- 6 Aufladeanzeige
- 7 Ladeglas
- 8 Ladeständer
- 9 Ladestation
- 10 Box für Reiseladegerät
- 11 USB-Kabel

Hinweis: Abhängig vom gekauften Modell kann der Packungsinhalt variieren.

## Vorbereiten für den Gebrauch

### Den Bürstenkopf befestigen

- 1 Richten Sie den Bürstenkopf so aus, dass die Borsten in die gleiche Richtung wie die Vorderseite des Handstücks (Abb. 2) zeigen.
- 2 Drücken Sie den Bürstenkopf auf den Metallschaft, bis er fest sitzt.

Hinweis: Ein kleiner Zwischenraum zwischen Bürstenkopf und Handstück ist normal.

### Gerät laden

- 1 Schließen Sie das Ladegerät an eine funktionierende Steckdose an.
- 2 Setzen Sie das Ladeglas auf die Ladestation, und stellen Sie das Handstück in das Glas (Abb. 3) **oder** setzen Sie den Ladeständer auf die Ladestation. Setzen Sie das Handstück auf den Ladeständer (Abb. 4).
  - Die Ladeanzeige blinkt grün, bis der Akku vollständig geladen ist.
  - Schnelles gelbes Blinken bedeutet, dass der Akku fast leer ist (Kapazität für weniger als 3 Anwendungen).

Hinweis: Das vollständige Aufladen des Akkus dauert mindestens 24 Stunden.

Das Ladegerät ist nur zum ordnungsgemäßen Aufladen von jeweils einem Handstück zur Zeit ausgelegt. Das Ladegerät ist mit anderen Sonicare Modellen nicht kompatibel.

## Das Gerät benutzen

### Putzanleitung

- 1 Feuchten Sie die Borsten (Abb. 5) an.
- 2 Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die Borsten (Abb. 6) auf.
- 3 Setzen Sie die Borsten der Zahnbürste in einem Winkel von ca. 45 Grad auf die Zähne, und wenden Sie etwas Druck an, sodass die Borsten den Zahnfleischrand (Abb. 7) erreichen oder leicht darüber hinaus reichen.

## 24 Deutsch

Hinweis: Halten Sie die Mitte der Bürste jederzeit im Kontakt mit den Zähnen.

- 4 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter bzw. die Modus-Taste, um die Philips Sonicare (Abb. 8) einzuschalten.
- 5 Halten Sie die Borsten sanft auf den Zähnen und in der Zahnfleischlinie. Putzen Sie Ihre Zähne mit kleinen Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen, damit die Borsten in die Zwischenräume zwischen den Zähnen (Abb. 9) gelangen.

Hinweis: Die Borsten sollten sich nur leicht verbiegen. Nicht schrubbten.

- 6 Zum Reinigen der Innenseite der Frontzähne kippen Sie das Handstück halb aufrecht, und führen Sie an jedem Zahn (Abb. 10) mehrere vertikale, überlappende Bürstenkopfbewegungen aus.
- 7 Beginnen Sie mit dem Putzen des 1. Abschnittes (äußere obere Zähne) und putzen Sie für 30 Sekunden (45 Sekunden im Deep-Clean-Modus), bevor Sie zum 2. Abschnitt (innere obere Zähne) übergehen. Putzen Sie dann den 3. Abschnitt (äußere obere Zähne) und putzen Sie für 30 Sekunden (45 Sekunden im Deep-Clean-Modus), bevor Sie zum 4. Abschnitt (innere obere Zähne (Abb. 11)) übergehen.

Hinweis: Damit alle Zähne gleichmäßig geputzt werden, teilen Sie Ihren Mund mit der Quadpacer-Funktion in vier Abschnitte auf (siehe 'Produktmerkmale').

Hinweis: Nachdem Sie den Putzzyklus beendet haben, können Sie zusätzliche Zeit mit dem Putzen der Kauoberflächen und Bereichen, wo Abfärbungen auftreten, verbringen. Sie können auch die Zunge ganz nach Belieben (Abb. 12) mit ein- oder ausgeschalteter Zahnbürste putzen.

Die Philips Sonicare ist sicher für den Gebrauch bei:

- Zahnsparungen (die Bürstenköpfe nutzen sich beim Putzen von Zahnsparungen schneller ab)
- Zahnersatz (Füllungen, Kronen, Verblendschalen).

### Putzmodi

- 1 Drücken Sie zur Modusumschaltung zweimal innerhalb von 5 Sekunden auf den Ein-/Ausschalter.



- 2** Zum Ausschalten der Philips Sonicare drücken Sie nach 5 Sekunden erneut auf den Ein-/Ausschalter.

Bei Ihrer Philips Sonicare ist der Clean-Modus voreingestellt.

**Hinweis:** Wenn die Philips Sonicare in klinischen Studien eingesetzt wird, muss sie im standardmäßig eingestellten 2-minütigen Clean-Modus oder im Deep Clean-Modus mit ausgeschalteter Easy-Start-Funktion betrieben werden.

### **Clean-Modus**

Optimal zur Plaque-Entfernung (Standardmodus). Der Clean-Modus dauert 2 Minuten und umfasst vier 30-sekündige Quadpacer-Intervalle ein.

### **White-Modus**

Zweiminütiger Modus zur Entfernung von oberflächlichen Verfärbungen und 30 Sekunden für das Aufhellen und Polieren Ihrer Vorderzähne.

### **Sensitive-Modus**

2 Minuten dauernder extrasanfter Modus für empfindliche Zähne und empfindliches Zahnfleisch.

### **Zahnfleischpflegemodus**

Vollständige Mundreinigung (2 Minuten) und vorsichtige Reinigung von Problemzonen entlang des Zahnfleischsaums (1 Minute).

### **Deep Clean-Modus (nur bestimmte Modelle)**

Für ein erfrischendes, außergewöhnlich sauberes Putzerlebnis, bei dem 3 Minuten lang abwechselnd die Funktionen für Reinigung und Massage aktiv sind.

### **Polish-Modus (nur bestimmte Modelle)**

Schneller einminütiger Modus für das Aufhellen und Polieren Ihrer Vorderzähne.

## Produktmerkmale

### Quadpacer

Der Quadpacer ist ein Intervalltimer mit einem kurzen akustischen Signal gefolgt von einer Pause, damit die 4 Abschnitte des Mundes geputzt werden. Je nach gewähltem Putzmodus ertönt das Signal nach unterschiedlichen Intervallen des Putzzyklus. Der Quadpacer funktioniert in allen 5 Modi (Abb. 11).

### Smartimer

Der Smartimer zeigt an, dass der Putzzyklus beendet ist, indem die Zahnbürste nach beendetem Putzzyklus automatisch ausgeschaltet wird.

Zahnärzte empfehlen, die Zähne zweimal täglich mindestens 2 Minuten lang zu putzen.

### Easy-Start

Mit der Easy-Start-Funktion wird die Intensität über die ersten 14 Anwendungen schrittweise erhöht, damit Sie sich leichter an das Putzen mit der Philips Sonicare gewöhnen. Die Easy-Start-Funktion funktioniert nur im Clean- und im White-Modus. Bei diesem Philips Sonicare Modell ist die Easy-Start-Funktion voreingestellt.

### Easy-Start-Funktion aktivieren oder deaktivieren

**1** Stellen Sie das Handstück in das angeschlossene Ladegerät.

So aktivieren Sie Easy-Start:

Halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören zwei Signaltöne, die signalisieren, dass die Easy-Start-Funktion aktiviert wurde.

So deaktivieren Sie Easy-Start:

Halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt. Sie hören einen Signalton, der signalisiert, dass die Easy-Start-Funktion deaktiviert wurde.

**Hinweis:** Die Easy-Start-Funktion sollte nur in der ersten Gewöhnungsphase genutzt werden, da sie die Effizienz der Plaque-Entfernung mit der Philips Sonicare reduziert.

Hinweis: Die ersten 14 Putzzyklen müssen jeweils mindestens eine Minute dauern, damit der jeweilige Zyklus von der Easy-Start-Funktion ordnungsgemäß durchlaufen wird.

## Unterwegs mit dem Gerät

### Aufladen mit der Reisebox (nur bestimmte Gerätetypen)

- 1 Stellen Sie den Griff in das Reiseladegerät.
- 2 Schließen Sie das Reiseladeetui an einen nach UL 60950-1 und IEC 60950-1 zertifizierten Computer, Laptop, USB-Hub, USB-Anschluss oder Wandadapter an.
- 3 Der Wandadapter, den Sie mit diesem Produkt verwenden, muss über einen mit „Class 2“ gekennzeichneten Ausgang verfügen oder den LPS-Anforderungen (Limited Power Source) entsprechen und mit den auf dem Reiseladeetui angegebenen Werten kompatibel sein.
- 4 Die Ladeanzeige leuchtet weiß, bis Ihre Zahnbürste vollständig aufgeladen ist.

**Wichtig:** Das Netzteil muss besonders für den Niedervoltbetrieb geeignet sein, und die Ausgangswerte müssen mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen.

**Wichtig:** Nur die Zahnbürsten-Modelle HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L können mit der Reisebox aufgeladen werden. Andere Produkte und Akkus sind mit der Reisebox nicht kompatibel.

**Hinweis:** Nach mind. 24 Stunden ist Ihre Philips Sonicare vollständig aufgeladen. Sie brauchen das Handstück vor dem ersten Gebrauch nicht vollständig aufzuladen, da das Handstück für den ersten Gebrauch bereits vorgeladen ist. Jedoch wird empfohlen, es nach dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.

**Hinweis:** Das Ladegerät ist nur zum ordnungsgemäßen Aufladen von jeweils einem Handstück zur Zeit ausgelegt. Die Ladestation ist nicht mit anderen Philips Sonicare-Modellen kompatibel.

**Hinweis:** Legen Sie keine Gegenstände aus Metall in die Reisebox, da dies den Aufladevorgang beeinträchtigen und zu einer Überhitzung des Ladegeräts führen kann.

## Pflege

Hinweis: Bürstenkopf, Halter, Ladestation oder USB-Reisetasche dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Das Glas ist spülmaschinenfest.

### Handstück der Zahnbürste

- 1 Nehmen Sie den Bürstenkopf ab, und spülen Sie den Bereich des Metallschafts mit warmem Wasser. Vergewissern Sie sich, dass alle Zahnpastarückstände (Abb. 13) entfernt sind.

Hinweis: Drücken Sie nicht mit scharfkantigen Gegenständen auf die Gummidichtung um den Metallschaft, da diese dadurch beschädigt werden kann.

- 2 Wischen Sie das gesamte Handstück mit einem feuchten Tuch ab.

Hinweis: Reinigen Sie das Handstück nicht mit Isopropanol-Reinigungsalkohol, Essig oder Bleichmittel, da dies zu Verfärbungen führen kann.

### Bürstenkopf

- 1 Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch (Abb. 14) unter fließendem Wasser ab.
- 2 Nehmen Sie mindestens einmal pro Woche den Bürstenkopf vom Handstück, und spülen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück mit warmem Wasser ab.

### Ladestation

Wischen Sie die Oberfläche der Ladestation mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, Zahnpasta und andere Rückstände von den Oberflächen zu entfernen.

### Aufbewahrung

Wenn Sie die Philips Sonicare über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, laden Sie das Handstück vollständig auf, ziehen Sie die Ladestation aus der Steckdose, reinigen Sie beide Geräte, und bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Austausch

### Bürstenkopf

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, tauschen Sie Philips Sonicare Bürstenköpfe spätestens nach 3 Monaten aus. Benutzen Sie ausschließlich entsprechende Philips Sonicare Ersatzbürstenköpfe.

### Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 23).
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 24) entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.

- 1** Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2** Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3** Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4** Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakku, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

## Entfernen des Akkus

Warnhinweis: Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Geräts aus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku ganz leer ist, bevor Sie ihn ausbauen.

Zum Entfernen des aufladbaren Akkus benötigen Sie ein Handtuch oder Lappen sowie einen Hammer und einen Schlitzschraubendreher (Standardschraubendreher). Beachten Sie grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie die unten angeführten Schritte ausführen. Schützen Sie Ihre Augen, Hände und Finger sowie die Oberfläche, auf der Sie arbeiten.

- 1 Um den Akku komplett zu entladen, nehmen Sie das Handstück aus dem Ladegerät, schalten die Philips Sonicare ein und lassen sie laufen, bis sie zum Stillstand kommt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die Philips Sonicare nicht mehr einschalten können.
- 2 Nehmen Sie den Bürstenkopf vom Gerät ab und entsorgen Sie ihn. Decken Sie das Handstück völlig mit einem Handtuch oder einem Lappen (Abb. 15) ab.
- 3 Halten Sie den oberen Teil des Handstücks mit einer Hand fest, und schlagen Sie auf den unteren Teil des Handstückgehäuses, ca. 1 cm vom Ende entfernt. Klopfen Sie mit einem Hammer fest auf alle 4 Seiten, um die Abdeckkappe (Abb. 16) zu lösen.

Hinweis: Möglicherweise müssen Sie mehrmals auf das Ende klopfen, bis die Schnappverbindungen im Inneren brechen.

- 4 Entfernen Sie die Abdeckkappe vom Handstück der Zahnbürste. Wenn die Abdeckkappe sich nicht leicht vom Gehäuse lösen lässt, wiederholen Sie Schritt 3, bis sich die Abdeckkappe löst (Abb. 17).
- 5 Drehen Sie das Handstück auf den Kopf, und drücken Sie den Schaft fest auf eine harte Unterlage. Wenn die Innenteile sich nicht leicht vom Gehäuse lösen lassen, wiederholen Sie Schritt 3, bis sich die Innenteile lösen (Abb. 18).
- 6 Entfernen Sie die Gummiabdeckung des Akkufachs.

- 7 Stecken Sie den Schraubendreher zwischen den Akku und den schwarzen Rahmen der internen Komponenten. Drücken Sie den Schraubendreher dann vom Akku weg, um die Unterseite des schwarzen Rahmens (Abb. 19) abzulösen.
- 8 Stecken Sie den Schraubendreher zwischen die Unterseite des Akkus und den schwarzen Rahmen, um die Metalllasche aufzubrechen, die den Akku mit der grünen Platine verbindet. Dadurch löst sich die Unterseite des Akkus vom Rahmen (Abb. 20).
- 9 Fassen Sie den Akku, und ziehen Sie ihn von der internen Komponente weg, um die zweite Metalllasche (Abb. 21) am Akku aufzubrechen.

**Achtung: Die Kanten der Akkulaschen sind scharf. Vermeiden Sie Verletzungen der Finger.**

- 10 Decken Sie die Akkukontakte mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse durch eine möglicherweise verbleibende Akkuladung zu verhindern. Der Akku kann jetzt recycelt und der Rest des Produkts kann ordnungsgemäß (Abb. 22) entsorgt werden.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Garantieeinschränkungen

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- Bürstenköpfe.
- Schäden, die durch den Gebrauch von nicht zugelassenen Ersatzteilen verursacht werden.
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblassen.

## **Importante**

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitase consultarlo en el futuro.

## **Peligro**

- Mantenga el cargador alejado del agua. No coloque ni guarde el cargador cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. No sumerja el cargador en agua ni en otros líquidos. Después de limpiarlo, asegúrese de que el cargador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

## **Advertencia**

- El cable de alimentación no se puede sustituir. Deseche el aparato si el cable de alimentación está dañado.
- Sustituya siempre el cargador por otros del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el cargador al aire libre ni cerca de superficies calientes.



- Deje de utilizar el aparato si tiene algún daño (en el cabezal del cepillo, en el mango o en el cargador). Este producto contiene piezas que no se pueden reparar. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país (consulte el capítulo 'Garantía y asistencia').
- Este aparato puede ser usado por niños y personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

### **Precaución**

- No lave el cabezal de cepillado, el mango ni el cargador en el lavavajillas.

- Consulte a su dentista antes de utilizar este cepillo dental si se ha sometido a cirugía oral o de las encías en los dos últimos meses.
- Consulte a su dentista si se produce un sangrado excesivo después de usar este cepillo dental, o si el sangrado continúa produciéndose después de una semana de uso. Consulte también a su dentista si experimenta molestias o dolor al utilizar el Sonicare.
- El cepillo Philip Sonicare cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar el aparato.
- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar su Sonicare.

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para limpiar los dientes, las encías y la lengua. No lo utilice con otra finalidad. Deje de utilizar el dispositivo o consulte a su médico si experimenta molestias o dolor.
- El cepillo dental Philips Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.
- No utilice un cabezal de cepillo si tiene las cerdas aplastadas o curvadas. Sustituya el cabezal del cepillo cada tres meses o antes si aparecen signos de desgaste. No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por el fabricante.
- Si el dentífrico que utiliza contiene peróxido, bicarbonato sódico u otro bicarbonato (frecuentes en los dentífricos blanqueadores), limpie bien el cabezal con agua y jabón después de cada uso. Esto evitará la aparición de posibles grietas en el plástico.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrezca, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Su Sonicare de Philips (Fig. 1)

- 1 Capuchón higiénico
- 2 Cabezal del cepillo
- 3 Mango con forma ergonómica
- 4 Botón de encendido/apagado hendido
- 5 Pantalla de modo de cepillado oculta
- 6 Indicador de carga
- 7 Vaso de carga
- 8 Soporte del cargador
- 9 Base de carga
- 10 Estuche de carga para viaje
- 11 Cable USB

Nota: El contenido de la caja puede variar en función del modelo que adquiera.

## Preparación para su uso

### Cómo fijar el cabezal del cepillo

- 1 Alinee el cabezal del cepillo de manera que las cerdas apunten en la misma dirección que la parte frontal del mango (Fig. 2).
- 2 Presione firmemente hacia abajo el cabezal del cepillo sobre el eje metálico hasta que encaje.

Nota: Es normal que haya un pequeño espacio entre el cabezal del cepillo y el mango.

### Carga del aparato

- 1 Enchufe el cargador a una toma de corriente eléctrica.

- 2 Coloque el vaso de carga en la base de carga y el mango en el cristal (Fig. 3) **o** ponga el soporte del cargador encima de la base de carga. Coloque el mango en el soporte (Fig. 4).
  - El indicador de carga parpadea en verde hasta que está totalmente cargado.
  - Si parpadea en amarillo rápidamente indica que la batería está a punto de agotarse (quedan menos de 3 usos).

Nota: Se necesitan al menos 24 horas para cargar totalmente la batería.

El cargador está diseñado para cargar correctamente solo un mango a la vez. Este cargador no es compatible con otros modelos de Sonicare.

## Uso del aparato

### Instrucciones de cepillado

- 1 Moje las cerdas (Fig. 5).
- 2 Aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes en las cerdas (Fig. 6).
- 3 Coloque las cerdas del cepillo sobre los dientes formando un ángulo de 45 grados y presione firmemente para que las cerdas alcancen la línea de la encía o se queden ligeramente por debajo de la encía (Fig. 7).

Nota: Mantenga la parte central del cepillo en contacto con los dientes en todo momento.

- 4 Pulse el botón de encendido/apagado y de modo para encender el cepillo Sonicare (Fig. 8) de Philips.
- 5 Coloque suavemente las cerdas sobre los dientes y en la línea de la encía. Cepille los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas lleguen a los espacios interdentes (Fig. 9).

Nota: Las cerdas pueden irritar ligeramente. No frote.

- 6 Para limpiar la superficie interior de los dientes anteriores, incline el mango del cepillo y colóquelo en posición semivertical. Realice varias pasadas superpuestas en vertical en cada diente (Fig. 10).

- 7 Comience el cepillado en la sección 1 (cara exterior de los dientes superiores) y cepille durante 30 segundos (45 segundos en el modo Deep Clean [Limpieza profunda]) antes de pasar a la sección 2 (cara interna de los dientes superiores). Continúe el cepillado en la sección 3 (cara exterior de los dientes inferiores) y cepille durante 30 segundos (45 segundos en el modo Deep Clean [Limpieza profunda]) antes de pasar a la sección 4 (cara interna de los dientes (Fig. 11) inferiores).

Nota: Para asegurar el cepillado uniforme de toda la boca, divida la cavidad bucal en cuatro secciones mediante la función Quadpacer (consulte el capítulo "Características").

Nota: Tras completar el ciclo de cepillado, emplee un tiempo adicional para cepillar la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se formen manchas. También puede cepillarse la lengua, con el cepillo encendido o apagado, como prefiera (Fig. 12).

Puede utilizar Philips Sonicare de forma segura en:

- Aparatos correctores (los cabezales se gastan antes cuando se utilizan sobre aparatos correctores).
- Restauraciones dentales (empastes, coronas, carillas).

## Modos de cepillado

- 1 Para alternar entre los modos, pulse el botón de encendido/apagado dos veces en un intervalo inferior a 5 segundos.
- 2 Para apagar el cepillo Sonicare de Philips, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado transcurridos 5 segundos.

El cepillo Sonicare de Philips viene con el modo Clean (Limpieza) activado.

Nota: Al realizar estudios clínicos con el cepillo Sonicare de Philips, se debe seleccionar el modo Clean (Limpieza) predeterminado de 2 minutos o el modo Deep Clean (Limpieza profunda) con la función Easy-start desactivada.

### Modo Clean (Limpieza)

Lo último en eliminación de la placa (modo predeterminado) El modo Clean (Limpieza) dura 2 minutos e incluye cuatro intervalos de Quadpacer de 30 segundos.

**Modo White (Blanqueado)**

2 minutos para eliminar las manchas de la superficie y 30 segundos para dar brillo a los dientes anteriores.

**Modo Sensitive (Suave)**

Modo extrasuave de 2 minutos para dientes y encías sensibles.

**Modo Gum Care (Cuidado de las encías)**

Limpieza completa de toda la boca (2 minutos) más limpieza suave para zonas difíciles y a lo largo de la línea de las encías (1 minuto).

**Modo de limpieza profunda (en algunos modelos)**

Proporciona 3 minutos de cepillado estimulante que alterna entre limpieza y masaje para ofrecer una experiencia de limpieza excepcional.

**Modo de pulido (en algunos modelos)**

Modo rápido de 1 minuto para pulir y dar brillo a los dientes anteriores.

**Funciones****Quadpacer**

Quadpacer es un temporizador de intervalos que utiliza un pitido corto y una pausa para ayudarle a cepillarse las 4 secciones de la boca. Dependiendo del modo de cepillado que haya seleccionado, el temporizador Quadpacer emitirá pitidos en diferentes intervalos durante el ciclo de cepillado. Quadpacer funciona en los 5 modos (Fig. 11).

**Smartimer**

Después de completar el ciclo de cepillado, puede dedicar un tiempo adicional al cepillado de la superficie de masticación de los dientes y las zonas donde se forman manchas. También puede cepillarse la lengua, con el cepillo encendido o apagado, como prefiera.

**Easy-start**

La función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia a lo largo de los primeros 14 cepillados para ayudarle a acostumbrarse al

cepillado con Philips Sonicare. La función Easy-start solamente se puede usar en el modo Clean and White (Limpieza y blanqueado). Este modelo de Philips Sonicare se suministra con la función Easy-start activada.

### **Para activar o desactivar la función Easy-start**

**1** Coloque el mango en el cargador enchufado.

Para activar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante dos segundos. Oirá 2 pitidos, esto indica que la función Easy-start se ha activado.

Para desactivar la función Easy-start:

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante dos segundos. Oirá 1 pitido, esto indica que la función Easy-start se ha desactivado.

**Nota:** No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Philips Sonicare en la eliminación de la placa.

**Nota:** Los 14 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto para realizar adecuadamente el ciclo ascendente de Easy-start.

## **De viaje con el aparato**

### **Carga con el estuche de viaje (solo para modelos específicos)**

- 1** Coloque el mango en el estuche de carga para viaje.
- 2** Conecte el estuche de carga para viaje a un ordenador, ordenador portátil, concentrador USB, puerto USB o adaptador de pared que cumplan las normas UL 60950-1 e IEC 60950-1.
- 3** El adaptador de pared que utiliza con este producto debería tener una salida con la marca de clase 2 o cumplir los requisitos de la fuente de alimentación limitada (LPS) y ser compatible con la clasificación eléctrica que figura en el estuche de viaje.
- 4** La indicación de la batería parpadea en color blanco hasta que el cepillo se cargue por completo.



**Importante:** El adaptador de pared debe ser una fuente de tensión muy baja y segura, compatible con la potencia eléctrica indicada en el dispositivo.

**Importante:** Solo se puede cargar en el estuche de viaje los modelos de cepillo HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L. El resto de los productos y las baterías no son compatibles con el estuche de viaje.

**Nota:** El cepillo Sonicare de Philips tarda al menos 24 horas en cargarse por completo. No es necesario cargar el mango completamente para usarlo por primera vez, ya que se ha cargado previamente con este fin. No obstante, se recomienda cargarlo por completo tras el primer uso.

**Nota:** El cargador está diseñado para cargar correctamente solo un mango a la vez. Esta base de carga no es compatible con otros modelos Sonicare de Philips.

**Nota:** No coloque objetos metálicos en el estuche de viaje, ya que podría afectar a la carga del mango y provocar el sobrecalentamiento del cargador.

## Limpieza

**Nota:** No lave el cabezal del cepillo, el mango, la base de carga ni el estuche de viaje USB en el lavavajillas. El vaso es apto para lavavajillas.

### Mango del cepillo

- 1 Quite el cabezal del cepillo y enjuague la zona del eje metálico con agua caliente. Asegúrese de eliminar todos los restos de pasta de dientes (Fig. 13).

**Nota:** No empuje la junta de goma del eje metálico con ningún objeto afilado, ya que podría dañarla.

- 2 Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del mango.

**Nota:** No utilice productos con alcohol isopropílico, vinagre o lejía para limpiar el mango, ya que esto podría causar decoloración.

### Cabezal de cepillado

- 1 Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de cada uso (Fig. 14).

- 2 Extraiga el cabezal del cepillo del mango y enjuague la conexión del cabezal al menos una vez a la semana con agua tibia.

## Base de carga

Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie de la base de carga. Asegúrese de eliminar los restos de pasta de dientes o cualquier otro residuo de las superficies.

## Almacenamiento

Si no va a utilizar Sonicare de Philips durante un período prolongado, cargue completamente el mango, desenchufe el cargador de la toma de corriente, limpie ambos dispositivos y guárdelos en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.

## Sustitución

### Cabezal de cepillado

Sustituya los cabezales de Sonicare cada 3 meses para conseguir unos resultados óptimos. Utilice solo los cabezales de recambio originales de Philips Sonicare.

### Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 23).
- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (Fig. 24) (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Extracción de la batería recargable

Advertencia: No quite la batería recargable hasta que deseche el aparato. Asegúrese de que la batería está completamente agotada cuando la quite.

Para extraer la batería recargable, utilice una toalla o un paño, un martillo y un destornillador plano normal. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos descritos a continuación. Asegúrese de proteger sus ojos, manos, dedos y la superficie en la que trabaja.

- 1** Para agotar la carga de la batería recargable, quite el mango del cargador, encienda su cepillo Sonicare de Philips y déjelo funcionar hasta que se pare. Repita esto hasta que ya no pueda encender el cepillo Sonicare de Philips.
- 2** Retire y deseche el cabezal del cepillo. Cubra todo el mango con una toalla o un paño (Fig. 15).
- 3** Sujete la parte superior del mango con una mano y golpee la carcasa del mango a 1,27 cm por encima del extremo inferior. Golpee firmemente con un martillo los cuatro lados para expulsar la tapa (Fig. 16).

**Nota:** Es posible que tenga que golpear el extremo varias veces para romper las conexiones internas.

- 4** Retire la tapa del mango del cepillo. Si la tapa no se libera fácilmente de la carcasa, repita el paso 3 hasta que la tapa se suelte (Fig. 17).
- 5** Sujete el mango boca abajo, presione el eje hacia abajo sobre una superficie dura. Si los componentes internos no se sueltan de la carcasa con facilidad, repita el paso 3 hasta que lo hagan (Fig. 18).
- 6** Extraiga la cubierta de goma de la batería.
- 7** Introduzca el destornillador entre la batería y el marco negro de la parte inferior de los componentes internos. A continuación haga palanca con el destornillador hacia el exterior de la batería para romper la parte inferior del marco (Fig. 19) negro.
- 8** Inserte el destornillador entre la parte inferior de la batería y el marco negro para romper la pestaña metálica que conecta la batería con la placa de circuito impreso de color verde. Esto separará el extremo inferior de la batería del marco (Fig. 20) negro.
- 9** Agarre la batería y tire de ella separándola de los componentes internos para romper la segunda pestaña (Fig. 21) metálica de la batería.

**Precaución: Tenga cuidado con los bordes afilados de las pestañas de la batería para evitar lesiones en los dedos.**

- 10** Cubra los contactos de la batería con cinta aislante para evitar cualquier cortocircuito eléctrico provocado por la carga residual de la batería. La batería recargable ya se puede reciclar y el resto de materiales se pueden desechar de manera adecuada (Fig. 22).

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

## Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre lo siguiente:

- Cabezales del cepillo.
- Deterioros causados por el uso de piezas de repuesto no autorizadas.
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluidos arañazos, astillas, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Danger

- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

## Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez mettre le chargeur au rebut.
- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.

- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse à dents ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. Si l'application est endommagée, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## Attention

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche ou le chargeur au lave-vaisselle.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si vous éprouvez une gêne ou une douleur lorsque vous utilisez la Philips Sonicare.
- La brosse à dents Philips Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif implanté avant d'utiliser cet appareil.

- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Philips Sonicare.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Philips Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure. N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.



- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), veillez à bien nettoyer la tête de brosse avec de l'eau savonneuse après chaque utilisation. Cela permet de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Votre brosse à dents Philips Sonicare (Fig. 1)

- 1 Capuchon de protection hygiénique
- 2 Tête de brosse
- 3 Manche avec forme ergonomique
- 4 Bouton marche/arrêt encastré
- 5 Affichage masqué du mode de brossage
- 6 Voyant de charge
- 7 Verre de charge
- 8 Socle du chargeur
- 9 Station de recharge
- 10 Coffret - chargeur de voyage
- 11 Câble USB

Remarque : Le contenu de la boîte peut varier selon le modèle acheté.

## Avant utilisation

### Fixation de la tête de brosse

- 1 Alignez la tête de brosse afin que les poils soient dans le même axe que l'avant du manche (Fig. 2).
- 2 Pressez fermement la tête de brosse sur la tige de métal jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Remarque : Le léger interstice existant entre la tête de brosse et le manche est normal.

### Charge de l'appareil

- 1 Branchez le chargeur sur une prise électrique.
- 2 Placez le verre de charge sur la station de recharge et placez le manche dans le verre (Fig. 3) **ou** placez le socle du chargeur sur la station de recharge. Placez le manche sur le socle (Fig. 4).
  - Le témoin de charge clignote en vert jusqu'à ce que l'appareil soit complètement chargé.
  - Lorsque le témoin de charge clignote rapidement en jaune, le niveau de batterie est extrêmement faible (moins de trois utilisations restantes).

Remarque : Il faut au moins 24 heures pour charger entièrement la batterie.

Ce chargeur est conçu pour charger un seul manche à la fois. Ce chargeur n'est pas compatible avec d'autres modèles Philips Sonicare.

## Utilisation de l'appareil

### Directives de brossage

- 1 Humidifiez les brins (Fig. 5).
- 2 Appliquez une petite quantité de dentifrice sur les brins (Fig. 6).
- 3 Placez les soies de la tête de brosse sur les dents, légèrement de biais (45 degrés), en appuyant fermement pour qu'elles touchent les gencives ou se placent légèrement sous les gencives (Fig. 7).

Remarque : Maintenez le centre de la brosse en contact avec les dents en tout temps.

- 4 Allumez votre brosse à dents Philips Sonicare (Fig. 8) en appuyant sur le bouton marche/arrêt et mode.
- 5 Maintenez les brins sur les dents et dans le sillon gingival. Brossez-vous les dents en faisant un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les brins atteignent les espaces interdentaires (Fig. 9).

Remarque : Les brins doivent légèrement s'évaser. Ne frottez pas.

- 6 Pour nettoyer la surface intérieure des dents avant, inclinez le manche de la brosse à dents en position intermédiaire et effectuez plusieurs mouvements de brosse verticaux sur chaque dent (Fig. 10) en prenant soin de les faire se chevaucher.
- 7 Commencez en brossant la section 1 (dents de la mâchoire supérieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure, à l'intérieur). Continuez en brossant la section 3 (dents de la mâchoire inférieure, à l'extérieur) pendant 30 secondes (45 secondes en mode Nettoyage en profondeur), puis passez à la section 4 (dents (Fig. 11) de la mâchoire inférieure, à l'intérieur).

Remarque : Pour assurer un brossage uniforme, divisez votre bouche en 4 sections à l'aide de la fonction Quadpacer (voir le chapitre « Caractéristiques »).

Remarque : Une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices aux taches. Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

Votre Philips Sonicare est sans danger pour :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'useront plus rapidement dans ce cas),
- les restaurations dentaires (obturations, couronnes, facettes).

## Modes de brossage

- 1 Appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt en moins de 5 secondes pour basculer d'un mode à un autre.
- 2 Pour arrêter votre brosse à dents Philips Sonicare, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt après 5 secondes.

## 52 Français

Votre brosse à dents Philips Sonicare est initialement programmée sur le mode Propreté activé.

Remarque : Lorsque la brosse à dents Philips Sonicare est utilisée dans le cadre d'études cliniques, elle doit être utilisée en mode Propreté de 2 minutes par défaut ou en mode Nettoyage en profondeur avec la fonction Easy-start désactivée.

### **Mode Propreté**

Une élimination optimale de la plaque (mode par défaut). Le mode Propreté dure 2 minutes et comprend quatre intervalles Quadpacer de 30 secondes.

### **Mode Blancheur**

2 minutes pour enlever les taches superficielles et 30 secondes pour polir et faire briller vos dents de devant.

### **Mode Sensible**

Mode extra-doux de deux minutes pour les gencives et les dents sensibles.

### **Mode Soin des gencives**

Nettoyage complet de la bouche (2 minutes) et nettoyage doux pour les zones sensibles et le long des gencives (1 minute).

### **Mode Nettoyage en profondeur (modèles sélectionnés)**

3 minutes revigorantes alternant nettoyage et massage pour une propreté exceptionnelle.

### **Mode polissage (modèles sélectionnés)**

Rapide 1 - 1 minute pour polir et faire briller vos dents de devant.

## **Caractéristiques**

### **Fonction Quadpacer**

La fonction Quadpacer est un minuteur à intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle pour vous rappeler de brosser les 4 sections de votre bouche. Les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage, en fonction du mode

sélectionné. La fonction Quadpacer fonctionne dans les cinq modes (Fig. 11).

## Fonction Smartimer

La fonction Smartimer indique que le cycle de brossage est terminé en arrêtant automatiquement la brosse à dents à la fin du cycle.

Les dentistes recommandent un brossage d'au moins 2 minutes deux fois par jour.

## Fonction Easy-start

La fonction Easy-start augmente progressivement la puissance lors des 14 premiers brossages pour vous permettre de vous habituer à la Philips Sonicare. La fonction Easy-start fonctionne uniquement en modes Propreté et Blancheur. La fonction Easy-start est activée par défaut sur la brosse à dents Philips Sonicare.

### Activation ou désactivation de la fonction Easy-start

**1** Placez le manche sur le chargeur branché.

Pour activer la fonction Easy-start :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Lorsque vous entendez 2 signaux sonores, cela signifie que la fonction Easy-start est activée.

Pour désactiver la fonction Easy-start :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Lorsque la fonction Easy-start est désactivée, vous entendez 1 signal sonore.

**Remarque :** Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, sous peine de réduire l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare dans l'élimination de la plaque dentaire.

**Remarque :** Au cours des 14 premières utilisations, chaque cycle de brossage doit durer au moins une minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.

## Transport de l'appareil

### Rechargement avec le coffret de voyage (certains modèles uniquement)

- 1 Placez le manche sur le coffret de charge de voyage.
- 2 Branchez le chargeur de voyage sur un ordinateur homologué UL 60950-1 et CEI 60950-1, un ordinateur portable, un concentrateur USB, une prise USB ou un adaptateur secteur.
- 3 L'adaptateur secteur utilisé avec ce produit doit avoir une puissance de sortie de classe 2 ou conforme aux exigences d'approvisionnement limité en énergie et être compatible avec les spécifications électriques indiquées sur le coffret de voyage.
- 4 L'indicateur de la batterie clignote en blanc jusqu'à ce que votre brosse à dents soit complètement chargée.

**Important :** l'adaptateur mural doit être une source de sécurité à très basse tension compatible avec les spécifications électriques indiquées sur l'appareil.

**Important :** seules les brosses à dents modèle HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L peuvent être chargées dans le coffret de voyage. Les autres produits et batteries ne sont pas compatibles avec le coffret de voyage.

**Remarque :** la charge complète de votre Philips Sonicare prend au moins 24 heures. Il n'est pas indispensable de recharger complètement votre manche avant la première utilisation car il a été préchargé à cet effet. Cependant, il est recommandé de le recharger complètement après la première utilisation.

**Remarque :** Ce chargeur est conçu pour charger un seul manche à la fois. Le socle de charge n'est pas compatible avec d'autres modèles Philips Sonicare.

**Remarque :** ne placez aucun objet métallique dans le coffret de voyage pour ne pas affecter le chargement du manche ni provoquer une surchauffe du chargeur.

## Nettoyage

Remarque : Ne mettez pas au lave-vaisselle la tête de brosse, le manche, la base de recharge ou le coffret de voyage USB. Le verre passe au lave-vaisselle.

### Manche de la brosse à dents

- 1 Retirez la tête de brosse et rincez la zone de la tige en métal avec de l'eau tiède. Veillez à éliminer tous les résidus de dentifrice (Fig. 13).

Remarque : Ne poussez pas sur le joint d'étanchéité en caoutchouc de la tige en métal avec un objet pointu, car vous pourriez l'endommager.

- 2 Nettoyez tout le manche à l'aide d'un chiffon humide.

Remarque : N'utilisez pas d'isopropanol, de vinaigre ou d'eau de Javel pour nettoyer le manche car cela peut entraîner une décoloration.

### Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (Fig. 14).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse à l'eau chaude au moins une fois par semaine.

### Station de recharge

Essuyez la surface de la base de recharge à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à éliminer toute trace de dentifrice ou autres résidus des surfaces.

## Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser votre brosse à dents Philips Sonicare pendant une période prolongée, chargez-la complètement, débranchez le chargeur de la prise électrique, nettoyez les deux appareils et rangez-les dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

## Remplacement

### Tête de brosse

Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Philips Sonicare au moins tous les 3 mois. Utilisez exclusivement des têtes de brosse de rechange Philips Sonicare.

### Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 23).
- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (Fig. 24) (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

### Retrait de la batterie rechargeable

Avertissement : Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Veuillez à ce que la pile soit totalement déchargée avant de la retirer.

Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'une serviette ou d'un tissu, d'un marteau et d'un tournevis à tête plate (standard). Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous. Veuillez à protéger vos yeux, vos mains et vos doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

- 1** Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur, allumez la brosse à dents Philips Sonicare, et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents Philips Sonicare ne s'allume plus.
- 2** Retirez et jetez la tête de brosse. Recouvrez l'ensemble du manche avec une serviette ou un tissu (Fig. 15).



- 3 Tenez le haut du manche d'une main et frappez le boîtier du manche 1 cm au-dessus de l'extrémité basse. Frappez fermement avec un marteau sur les 4 côtés pour éjecter le capuchon (Fig. 16).

Remarque : il sera peut-être nécessaire de frapper la partie inférieure à plusieurs reprises pour libérer les fermoirs internes.

- 4 Retirez le capuchon du manche de la brosse à dents. Si le capuchon ne se détache pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le capuchon soit libéré (Fig. 17).
- 5 En tenant le manche à l'envers, appuyez l'axe contre une surface rigide. Si les composants internes ne se détachent pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce qu'ils soient libérés (Fig. 18).
- 6 Retirez le couvercle en caoutchouc de la batterie.
- 7 Insérez le tournevis entre la batterie et le cadre noir en bas des composants internes. Puis, faites levier sous la batterie avec le tournevis pour retirer le dessus du cadre (Fig. 19) noir.
- 8 Insérez le tournevis entre l'extrémité inférieure de la batterie et le cadre noir pour rompre la languette métallique reliant la batterie au circuit imprimé. Ceci libèrera du cadre (Fig. 20) l'extrémité inférieure de la batterie.
- 9 Saisissez la batterie et retirez-la des composants internes pour rompre la deuxième languette (Fig. 21) métallique de la batterie.

**Attention : prenez garde de ne pas vous blesser les doigts avec les bords tranchants des languettes de la batterie.**

- 10 Couvrez les contacts de la batterie avec du ruban adhésif pour éviter tout court-circuit électrique par la charge résiduelle de la batterie. La batterie rechargeable peut maintenant être recyclée et le reste du produit peut être mis au rebut de manière appropriée (Fig. 22).

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Limites de la garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- Têtes de brosse.
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations ;

## **Importante**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

## **Pericolo**

- Tenete il caricabatterie lontano dall'acqua. Non appoggiatelo o riponetelo vicino all'acqua contenuta in vasche, lavandini ecc. Non immergete il caricabatterie in acqua o in altre sostanze liquide. Dopo la pulizia, accertatevi che il caricabatterie sia completamente asciutto prima di inserirlo nella presa di corrente.

## **Avvertenza**

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Nel caso fosse danneggiato, gettate il caricabatterie.
- Sostituite il caricabatterie esclusivamente con uno originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzate il caricabatterie in esterno o in prossimità di superfici calde.

- Se una qualsiasi parte dell'apparecchio risulta danneggiata (testina dello spazzolino, impugnatura o caricabatterie), non utilizzatelo. Questo apparecchio non contiene parti sostituibili. Se l'apparecchio è danneggiato, contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro Paese (vedete il capitolo "Garanzia e assistenza").
- Questo apparecchio può essere usato da bambini e persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.

## Attenzione

- Non lavate la testina dello spazzolino, l'impugnatura o il caricabatterie in lavastoviglie.
- Se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi su denti o gengive, chiedete il parere del vostro dentista prima di utilizzare lo spazzolino.
- Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di eccessivo sanguinamento dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana. Rivolgetevi al vostro dentista anche se avvertite disagio o dolore quando usate Philips Sonicare.
- Lo spazzolino Philips Sonicare è conforme agli standard di sicurezza sui dispositivi elettromagnetici. In caso di portatori di pacemaker o di altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il produttore del dispositivo prima dell'uso.
- Per dubbi di natura medica, consultate il medico prima di utilizzare Philips Sonicare.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di denti, gengive e lingua. Non utilizzatelo per scopi diversi. Interrompete l'uso del dispositivo e consultate il vostro medico qualora avvertiate disagio o dolore.
- Lo spazzolino Philips Sonicare è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di setole rovinate o piegate. Sostituite la testina dello spazzolino ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura. Utilizzate esclusivamente le testine consigliate dal produttore.
- Se il dentifricio utilizzato contiene perossido, bicarbonato di sodio o bicarbonato (impiegati di solito per i dentifrici sbiancanti), pulite accuratamente la testina dello spazzolino con acqua e sapone dopo ogni uso, onde evitare di danneggiare la parte in plastica.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Lo spazzolino da denti Philips Sonicare (Fig. 1)

- 1 Cappuccio igienico da viaggio
- 2 Testina dello spazzolino
- 3 Impugnatura ergonomica
- 4 Pulsante on/off incassato
- 5 Display nascosto della modalità di pulizia
- 6 Indicatore di ricarica
- 7 Bicchiere di ricarica
- 8 Supporto per caricabatterie
- 9 Base di ricarica
- 10 Custodia da viaggio
- 11 Cavo USB

Nota: il contenuto della confezione potrebbe variare a seconda al modello acquistato.

## Predisposizione del dispositivo

### Inserimento della testina

- 1 Allineate la testina dello spazzolino in modo che le setole siano orientate verso il lato anteriore dell'impugnatura (fig. 2).
- 2 Premete saldamente la testina dello spazzolino sulla parte metallica fino all'arresto.

Nota: è normale che vi sia un piccolo spazio fra la testina e l'impugnatura.

### Ricarica dell'apparecchio

- 1 Inserite il caricabatterie in una presa di corrente.

## 64 Italiano

- 2 Posizionate il bicchiere di ricarica sopra la base di ricarica, quindi posizionate l'impugnatura nel bicchiere (fig. 3) **oppure** posizionate il supporto per caricabatterie sopra la base di ricarica. Posizionate l'impugnatura nel supporto (fig. 4).
  - L'indicatore di ricarica della batteria lampeggia in verde fino alla completa ricarica.
  - Se lampeggia rapidamente in giallo, indica che la carica è in esaurimento (meno di 3 utilizzi rimasti).

Nota: Sono necessarie almeno 24 ore per caricare completamente la batteria.

Il caricabatterie è stato progettato per ricaricare solo un'impugnatura alla volta. Questo caricabatterie non è compatibile con altri modelli di Sonicare.

## Modalità d'uso dell'apparecchio

### Istruzioni d'uso

- 1 Bagnate le setole (fig. 5).
- 2 Applicate una piccola quantità di dentifricio sulle setole (fig. 6).
- 3 Posizionate le setole dello spazzolino sui denti con una leggera angolazione (45°), premendo con forza affinché raggiungano le gengive o il bordo gengivale (fig. 7).

Nota: Mantenete sempre il centro dello spazzolino a contatto con i denti.

- 4 Premete il pulsante on/off e quello della modalità per accendere lo spazzolino Philips Sonicare (fig. 8).
- 5 Mantenete in posizione le setole sui denti e sul bordo gengivale con delicatezza. Lavate i denti eseguendo dei piccoli movimenti avanti e indietro, affinché le setole possano raggiungere lo spazio interdentale (fig. 9).

Nota: le setole devono scorrere leggermente. Non spazzolate con forza.

- 6 Per pulire le superfici interne degli incisivi centrali, inclinate l'impugnatura dello spazzolino in posizione semiverticale e spazzolate varie volte ogni dente (fig. 10).



- 7** Iniziate a spazzolare la sezione 1 (parte superiore esterna) per 30 secondi (45 secondi con la modalità Deep Clean (Pulizia accurata) prima di passare alla sezione 2 (parte superiore interna). Continuate a spazzolare la sezione 3 (parte inferiore esterna) per 30 secondi (45 secondi con la modalità Deep Clean (Pulizia accurata) prima di passare alla sezione 4 (parte (fig. 11) inferiore interna).

Nota: per assicurare una corretta pulizia di tutti i denti, dividete la bocca in 4 sezioni utilizzando la funzione Quadpacer (vedere capitolo "Caratteristiche").

Nota: Al termine del ciclo di pulizia, potete dedicare alcuni secondi alla superficie orizzontale dei denti e alle zone che tendono a macchiarsi. Potete inoltre spazzolare la lingua con lo spazzolino acceso o spento, a seconda delle vostre preferenze (fig. 12).

Philips Sonicare può essere utilizzato su:

- Apparecchi dentali (le testine si consumano più rapidamente).
- Impianti odontoiatrici (otturazioni, corone, coperture).

## Modalità di utilizzo

- 1** Per alternare le modalità, premete due volte il pulsante on/off entro 5 secondi.
- 2** Per spegnere lo spazzolino Philips Sonicare, premete nuovamente il pulsante on/off dopo 5 secondi.

Lo spazzolino Philips Sonicare viene fornito con la modalità Clean (Pulizia) attivata.

Nota: negli studi clinici, lo spazzolino Philips Sonicare deve essere utilizzato nella modalità Clean (Pulizia) predefinita di 2 minuti o nella modalità Deep Clean (Pulizia accurata) con la funzione Easy Start disattivata.

## Modalità pulizia

La migliore modalità per la rimozione della placca (modalità predefinita). La modalità pulizia dura 2 minuti e include quattro intervalli Quadpacer da 30 secondi.

### **Modalità White (Sbiancamento)**

2 minuti per rimuovere le macchie sulla superficie dei denti e 30 secondi per lucidare gli incisivi centrali.

### **Modalità Sensitive (Denti sensibili)**

2 minuti di modalità ultra delicata per denti e gengive sensibili.

### **Modalità Gum Care (Cura delle gengive)**

Pulizia completa della bocca (2 minuti) e pulizia delicata delle aree problematiche e lungo le gengive (1 minuto).

### **Modalità Deep Clean (Pulizia accurata) (modelli specifici)**

3 minuti rinvigorenti di pulizia e massaggio che si alterano per un'esperienza eccezionale.

### **Modalità Polish (Lucidatura) (modelli specifici)**

Modalità rapida di 1 minuto per sbiancare e lucidare i denti anteriori.

## **Caratteristiche**

### **Quadpacer**

La funzione Quadpacer è un timer a intervalli che emette un breve segnale acustico e interrompe il funzionamento per indicare di pulire le 4 sezioni della bocca. A seconda della modalità di pulizia selezionata, Quadpacer emette dei segnali acustici a intervalli diversi durante il ciclo di pulizia. Il Quadpacer è utilizzabile in tutte e 5 le modalità (fig. 11).

### **Smartimer**

La funzione Smartimer spegne automaticamente lo spazzolino per indicare che il ciclo di pulizia è completo.

I dentisti consigliano di utilizzare lo spazzolino almeno 2 volte al giorno per 2 minuti.

### **Easy-start**

La funzione Easy-start aumenta leggermente la potenza per i primi 14 cicli di pulizia per agevolare la familiarizzazione con l'uso dello spazzolino Philips Sonicare. La funzione Easy-start è selezionabile

solo nelle modalità Clean (Pulizia) e White (Sbiancamento). Questo modello Philips Sonicare viene fornito con la funzione Easy-start attivata.

### **Attivazione o disattivazione della funzione Easy-start**

- 1 Inserite l'impugnatura nel caricabatterie collegato alla presa di corrente.

Per attivare la funzione Easy-Start:

Tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Verranno emessi 2 segnali acustici per indicare l'attivazione della funzione Easy-start.

Per disattivare la funzione Easy-Start:

Tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Verrà emesso 1 segnale acustico per indicare la disattivazione della funzione Easy-start.

**Nota:** si sconsiglia di utilizzare la funzione Easy-start dopo il periodo iniziale in quanto potrebbe ridurre l'efficacia dello spazzolino Philips Sonicare nella difesa contro la placca.

**Nota:** Ciascuna delle prime 14 sessioni deve durare almeno 1 minuto, affinché l'aumento graduale della potenza della funzione Easy-start possa essere attivato.

## **In viaggio con l'apparecchio**

### **Ricarica con la custodia da viaggio (solo per alcuni modelli)**

- 1 Posizionate l'impugnatura nella custodia di ricarica da viaggio.
- 2 Collegare la custodia di ricarica da viaggio a un computer, portatile, hub USB, presa USB o adattatore da parete conformi agli standard UL 60950-1 e IEC 60950-1.
- 3 L'adattatore da parete utilizzato con questo prodotto deve essere dotato di un'uscita di Classe 2 o soddisfare i requisiti LPS (sorgente di alimentazione limitata) ed essere compatibile con i valori nominali indicati sulla custodia da viaggio.
- 4 L'indicatore della batteria lampeggia in bianco finché lo spazzolino è completamente carico.

Importante: l'adattatore da parete deve essere una fonte di alimentazione sicura a bassissima tensione, compatibile con i valori nominali indicati sul dispositivo.

Importante: solo i modelli di spazzolino HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L possono essere ricaricati tramite la custodia da viaggio. Altri prodotti e altre batterie non sono compatibili con la custodia da viaggio.

Nota: per ricaricare completamente lo spazzolino Philips Sonicare occorrono almeno 24 ore. Non è necessario caricare completamente l'impugnatura prima del primo utilizzo poiché è stata pre-caricata a tale scopo. Tuttavia, è consigliabile caricarla completamente dopo il primo utilizzo.

Nota: Il caricabatterie è stato progettato per ricaricare solo un'impugnatura alla volta. La base di ricarica non è compatibile con altri modelli di Philips Sonicare.

Nota: non posizionate oggetti di metallo nella custodia da viaggio, per evitare che il caricamento dell'impugnatura possa esserne condizionato e che il caricabatterie possa surriscaldarsi.

## Pulizia

Nota: non lavate la testina, l'impugnatura, la base di ricarica o la custodia da viaggio USB nella lavastoviglie. Il bicchiere è lavabile in lavastoviglie.

### Impugnatura dello spazzolino

- 1 Rimuovete la testina dello spazzolino e sciacquate la parte metallica con acqua calda. Controllate di aver rimosso eventuali residui di dentifricio (fig. 13).

Nota: non utilizzate oggetti appuntiti sulla guarnizione in gomma intorno alla parte metallica onde evitare danneggiamenti.

- 2 Pulite l'intera superficie dell'impugnatura con un panno umido.

Nota: Per pulire l'impugnatura o la testina, non usate alcol isopropilico, aceto o candeggina, poiché potrebbero causarne lo scolorimento.

### Testina dello spazzolino

- 1 Sciacquate la testina e le setole dopo ogni utilizzo (fig. 14).

- 2 Rimuovete la testina dall'impugnatura e sciacquate in acqua calda l'attacco almeno una volta a settimana.

## Base di ricarica

Pulite la superficie della base di ricarica con un panno umido. Controllate di aver rimosso eventuali residui di dentifricio o di altro tipo dalle superfici.

## Conservazione

Se pensate di non utilizzare Philips Sonicare per un lungo periodo di tempo, caricate completamente l'impugnatura, disinserite il caricabatterie dalla presa di corrente, pulite entrambi i dispositivi e riponeteli in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

## Sostituzione

### Testina dello spazzolino

Per ottenere risultati ottimali, sostituite le testine Philips Sonicare ogni 3 mesi. Utilizzate solo testine Philips Sonicare sostitutive originali.

### Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 23).
  - Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (fig. 24) (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.
  - Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
- 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

## 70 Italiano

- 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

### Rimozione della batteria ricaricabile

Avvertenza: prima di provvedere allo smaltimento dell'apparecchio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuovere la batteria accertatevi che sia completamente scarica.

Per rimuovere la batteria ricaricabile, sono necessari un asciugamano o un panno, un martello e un cacciavite a testa piatta (standard). Osservate le precauzioni di sicurezza di base per eseguire la procedura descritta di seguito. Proteggete gli occhi, le mani, le dita e la superficie su cui lavorate.

- 1 Per scaricare completamente la batteria ricaricabile, rimuovere l'impugnatura dal caricabatterie, accendere Philips Sonicare e lasciarlo in funzione fino all'arresto. Ripetete questo passaggio finché Philips Sonicare non si accende più.
- 2 Rimuovete la testina dello spazzolino. Coprite l'intera impugnatura con un asciugamano o un panno (fig. 15).
- 3 Tenete la parte superiore dell'impugnatura con una mano e colpite l'alloggiamento dell'impugnatura 1 cm circa sopra l'estremità inferiore. Colpite fermamente con un martello tutti e 4 i lati per espellere il cappuccio (fig. 16).

Nota: potrebbero essere necessari più colpi per rompere le connessioni interne.

- 4 Rimuovete il cappuccio dall'impugnatura dello spazzolino. Se non riuscite ad estrarre facilmente il cappuccio dall'alloggiamento, ripetete il passaggio 3 fino a quando il cappuccio non viene rilasciato (fig. 17).

- 5 Tenendo l'impugnatura al contrario, premete la parte metallica verso il basso su una superficie rigida. Se i componenti interni non escono facilmente dall'alloggiamento, ripetete il passaggio 3 fino a quando non vengono rilasciati (fig. 18).
- 6 Rimuovete il coperchio in gomma del vano batteria.
- 7 Inserite il cacciavite tra la batteria e la cornice nera presente nella parte inferiore dei componenti interni. Quindi, estraete il cacciavite dalla batteria per rompere la parte inferiore della cornice nera (fig. 19).
- 8 Inserite il cacciavite tra il fondo della batteria e il riquadro nero per rompere la linguetta metallica che collega la batteria alla scheda a circuiti stampati verde. Questo consentirà il rilascio dell'estremità inferiore della batteria dalla cornice (fig. 20).
- 9 Afferrate la batteria ed estraetela dai componenti interni per rompere la seconda linguetta della batteria in metallo (fig. 21).

**Attenzione: i bordi delle linguette della batteria sono taglienti, quindi occorre prestare attenzione in modo da evitare lesioni alle dita.**

- 10 Coprite i contatti della batteria con del nastro adesivo per evitare un potenziale corto circuito dovuto alla carica residua. La batteria ricaricabile ora può essere riciclata e il resto del prodotto può essere smaltito nel modo corretto (fig. 22).

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Limitazioni della garanzia

I seguenti componenti sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Testine.
- Danni causati dall'uso di parti di ricambio non autorizzate.
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.

## 72 Italiano

- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.



## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

## Gevaar

- Houd de oplader uit de buurt van water. Plaats de oplader niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enzovoort. Dompel de oplader nooit onder in water of een andere vloeistof. Controleer na het schoonmaken of de oplader helemaal droog is, voordat u deze weer aansluit op het stopcontact.

## Waarschuwing

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het netsnoer beschadigd is, dankt u de oplader af.
- Vervang de oplader altijd door een origineel exemplaar van hetzelfde type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.

- Stop het gebruik van het apparaat als het op enige wijze beschadigd is (de opzetborstel, het handvat van de tandenborstel of de oplader). Dit apparaat bevat geen repareerbare onderdelen. Als het apparaat beschadigd is, neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en ondersteuning').
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

**Let op**

- Plaats de opzetborstel, het handvat of de oplader niet in de vaatwasmachine.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u de tandenborstel gebruikt als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees hebt ondergaan.
- Raadpleeg uw tandarts als uw tandvlees na het gebruik van deze tandenborstel ernstig gaat bloeden of als het nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week hebt gebruikt. Raadpleeg uw tandarts ook als u ongemak of pijn ondervindt tijdens gebruik van de Philips Sonicare.
- De Philips Sonicare-tandenborstel voldoet aan de veiligheidseisen voor elektromagnetische apparaten. Als u een pacemaker of ander geïmplanteed apparaat hebt, neemt u vóór gebruik van de tandenborstel contact op met uw arts of de fabrikant van het geïmplanteerde apparaat.

- Raadpleeg uw arts voordat u de Philips Sonicare gebruikt als u medische klachten hebt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor de reiniging van tanden, tandvlees en de tong. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw arts als u ongemak of pijn ondervindt.
- De Philips Sonicare-tandenborstel is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandheelkundige praktijk of instelling.
- Gebruik een opzetborstel niet als de borstelharen verbogen of geknakt zijn. Vervang de opzetborstel elke 3 maanden of eerder indien deze tekenen van slijtage vertoont. Gebruik dit apparaat uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen opzetborstels.

- Als uw tandpasta peroxide dan wel zuiveringszout of natriumbicarbonaat bevat (veelvoorkomend in witmakende tandpasta's), dient u de opzetborstel na ieder gebruik grondig schoon te maken met zeep en water. Hiermee voorkomt u mogelijke barsten in het plastic.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### **Introductie**

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

### **De Philips Sonicare (afb. 1)**

- 1 Hygiënisch beschermkapje
- 2 Opzetborstel
- 3 Ergonomisch gevormd handvat
- 4 Verzonken aan-uitknop
- 5 Verborgene poetsmodusdisplay
- 6 Oplaadindicator
- 7 Oplaadglas
- 8 Oplaadstandaard
- 9 Oplaadstation
- 10 Oplaadreisetui
- 11 USB-kabel

Opmerking: De inhoud van de doos kan variëren, afhankelijk van het model.

## Klaarmaken voor gebruik

### De opzetborstel bevestigen

- 1 Plaats de opzetborstel zo op het handvat dat de borstelharen in dezelfde richting wijzen als de voorzijde van het handvat (Fig. 2).
- 2 Druk de opzetborstel zo ver mogelijk op de metalen aandrijfas.

Opmerking: Het is normaal dat er een kleine opening zit tussen de opzetborstel en het handvat.

### Het apparaat opladen

- 1 Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.
- 2 Plaats het oplaadglas op het oplaadstation en plaats het handvat in het glas (Fig. 3) **of** plaats de oplader op het oplaadstation. Plaats het handvat op de oplader (Fig. 4).
  - Het oplaadlampje knippert groen totdat de accu volledig is opgeladen.
  - Als de indicator snel geel knippert, is de accu bijna leeg (u kunt de Sonicare minder dan 3 keer gebruiken).

Opmerking: Het duurt minimaal 24 uur om de accu volledig op te laden.

Deze oplader is bedoeld om één handvat tegelijk goed op te laden. Deze oplader is niet compatibel met andere Sonicare-modellen.

## Het apparaat gebruiken

### Poetsinstructies

- 1 Maak de borstelharen (Fig. 5) nat.
- 2 Doe een kleine hoeveelheid tandpasta op de borstelharen (Fig. 6).
- 3 Plaats de haren van de tandenborstel onder een lichte hoek (45 graden) tegen de tanden en duw stevig, zodat de haren tegen de tandvleesrand (Fig. 7) of vlak daaronder komen.

Opmerking: Zorg dat het midden van de borstel altijd in contact is met de tanden.

- 4 Druk op de knop voor aan/uit en modus om uw Philips Sonicare (Fig. 8) in te schakelen.

- 5** Druk de haren zachtjes tegen uw tanden en de rand van uw tandvlees. Poets uw tanden met kleine heen-en-weerbewegingen zodat de haren tussen de tanden (Fig. 9) komen.

Opmerking: De borstelharen horen tijdens het borstelen licht uit elkaar te staan. Schrob niet.

- 6** Houd voor het poetsen van de binnenkant van de voortanden het handvat van de tandenborstel iets meer rechtop en maak op elke tand (Fig. 10) een paar overlappende verticale poetsbewegingen.
- 7** Begin met het poetsen van kwadrant 1 (buitenkant boventanden) en poets 30 seconden (45 seconden in Deep Clean-modus) voordat u naar kwadrant 2 (binnenkant boventanden) gaat. Ga vervolgens naar kwadrant 3 (buitenkant ondertanden) en poets 30 seconden (45 seconden in Deep Clean-modus) voordat u naar kwadrant 4 (binnenkant ondertanden (Fig. 11)) gaat.

Opmerking: Om ervoor te zorgen dat u overal even goed poetst, verdeelt u uw mond in 4 kwadranten met behulp van de Quadpacer (zie hoofdstuk 'Functies').

Opmerking: Nadat u de poetsbeurt hebt voltooid, kunt u extra tijd besteden aan het poetsen van de kauwvlakken van uw kiezen en plaatsen met verkleuring. U kunt ook uw tong poetsen met de tandenborstel in- of uitgeschakeld, afhankelijk van uw voorkeur (Fig. 12).

De Philips Sonicare is veilig te gebruiken op:

- Beugels (opzetborstels slijten sneller als deze op een gebit met een beugel worden gebruikt).
- Tandheelkundige restauraties (vullingen, kronen, facings).

## Poetsstanden

- 1** Druk binnen 5 seconden twee keer op de aan-uitknop om van modus te veranderen.
- 2** Druk na 5 seconden opnieuw op de aan-uitknop om uw Philips Sonicare uit te schakelen.

Bij uw Philips Sonicare is standaard de Clean-modus geactiveerd.

Opmerking: Wanneer de Philips Sonicare wordt gebruikt voor klinisch onderzoek, moet deze worden gebruikt in de standaard ingestelde

Clean-modus (2 minuten) of in de Deep Clean-modus (Easy Start uitgeschakeld).

### **Clean-modus**

Superieure tandplakverwijdering (standaardmodus). De Clean-modus duurt 2 minuten en omvat vier Quadpacer-intervallen van 30 seconden.

### **White-modus**

Modus van 2 minuten voor de verwijdering van oppervlaktevlekken, plus 30 seconden om uw voortanden lichter te maken en te polijsten.

### **Sensitive-modus**

Extra zachte, 2 minuten durende modus voor gevoelige tanden en tandvlees.

### **Gum Care-modus**

Volledige reiniging van de hele mond (2 minuten) en zachte reiniging voor probleemgebieden en langs het tandvlees (1 minuut).

### **Deep Clean-modus (bepaalde modellen)**

Een 3 minuten durende, stimulerende reiniging waarbij poetsen wordt afgewisseld met masseren voor een uitzonderlijk schoon gevoel.

### **Polish-modus (bepaalde modellen)**

Snelle modus van 1 minuut om uw voortanden te poetsen en te polijsten.

## **Eigenschappen**

### **Quadpacer**

De Quadpacer is een timer die een kort piepje laat horen en de poetsbeurt kort onderbreekt om u eraan te herinneren elk van de 4 kwadranten in uw mond even lang en grondig te poetsen. Afhankelijk van de gekozen poetsmodus laat de Quadpacer tijdens de poetsbeurt na een bepaald aantal seconden een piepje horen. De Quadpacer werkt in alle vijf de modi (Fig. 11).



## Smartimer

De Smartimer geeft aan dat de poetsbeurt is voltooid door de tandenborstel aan het eind van de poetsbeurt automatisch uit te schakelen.

Tandartsen adviseren minimaal twee keer per dag 2 minuten te poetsen.

## Easy-start

Tijdens de eerste 14 poetsbeurten voert de Easy-start-functie de poetskracht geleidelijk op om u te laten wennen aan het poetsen met de Philips Sonicare. De Easy-start-functie werkt alleen in de Clean- en White-modus. Bij dit Philips Sonicare-model is de Easy-start-functie standaard ingeschakeld.

### De Easy-start-functie in- of uitschakelen

- 1 Plaats het handvat op de oplader en steek de stekker van de oplader in het stopcontact.

Easy-start inschakelen:

Houd de aan-uitknop ongeveer 2 seconden ingedrukt. U hoort 2 piepjes die aangeven dat de Easy-start-functie is geactiveerd.

Easy-start uitschakelen:

Houd de aan-uitknop ongeveer 2 seconden ingedrukt. U hoort 1 piepje dat aangeeft dat de Easy-start-functie is uitgeschakeld.

Opmerking: Gebruik van de Easy-start-functie na de eerste gewenningsperiode wordt afgeraden, omdat de Philips Sonicare hierdoor minder effectief plak zal verwijderen.

Opmerking: De eerste 14 poetsbeurten moeten allemaal minimaal 1 minuut duren om de Easy-start-functie goed te laten werken.

## Het apparaat vervoeren

### Opladen met reisetui (alleen bepaalde typen)

- 1 Plaats het handvat in de oplaadreetui.
- 2 Sluit het oplaadreetui aan op een computer, laptop, USB-hub, USB-wandcontactdoos of wandadapter die voldoet aan de normen UL 60950-1 en IEC 60950-1.

## 82 Nederlands

- 3 De wandadapter die u voor dit product gebruikt, moet het uitgangsvermogen van een klasse II-apparaat hebben of voldoen aan de LPS-vereisten (limited power source), en compatibel zijn met de elektrische waarden die op het reisetui staan vermeld.
- 4 Het acculampje knippert wit totdat de tandenborstel volledig is opgeladen.

**Belangrijk:** De wandadapter moet een veilige stroombron zijn met een extra laag voltage, compatibel met de elektrische waarden die op het apparaat staan vermeld.

**Belangrijk:** Alleen tandenborstels van het model HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L kunnen in het reisetui worden opgeladen. De andere producten en accu's zijn niet compatibel met het reisetui.

**Opmerking:** Het duurt minstens 24 uur om de Philips Sonicare volledig op te laden. U hoeft het handvat vóór het eerste gebruik niet volledig op te laden, aangezien het handvat vooraf is opgeladen. We raden u echter aan om het handvat na het eerste gebruik wel volledig op te laden.

**Opmerking:** Deze oplader is bedoeld om één handvat tegelijk goed op te laden. Het oplaadstation is niet compatibel met andere Philips Sonicare-modellen.

**Opmerking:** Plaats geen metalen voorwerpen in het reisetui; hierdoor kan het oplaadproces negatief worden beïnvloed en kan de oplader oververhit raken.

## Schoonmaken

**Opmerking:** Maak de opzetborstel, het handvat, het oplaadstation en de USB-reisetui niet schoon in de vaatwasmachine. Het glas is wel vaatwasmachinebestendig.

### Handvat van tandenborstel

- 1 Verwijder de opzetborstel en spoel de metalen aandrijfas af met warm water. Verwijder eventuele tandpastaresten (Fig. 13).

**Opmerking:** Gebruik geen scherpe voorwerpen om de rubberen afdichting op de metalen aandrijfas te duwen; dit kan schade veroorzaken.

- 2 Veeg het handvat helemaal schoon met een vochtige doek.

Opmerking: Gebruik geen isopropylalcohol, azijn of bleekmiddel om het handvat schoon te maken; dit kan verkleuring veroorzaken.

## Opzetborstel

- 1 Spoel de borstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt (Fig. 14) onder de kraan af.
- 2 Verwijder minimaal één keer per week de opzetborstel van het handvat en spoel het aansluitpunt van de borstel schoon met warm water.

## Oplaadstation

Maak het oppervlak van het oplaadstation schoon met een vochtige doek. Verwijder eventuele tandpastaresten en andere verontreinigingen.

## Opbergen

Als u uw Philips Sonicare langere tijd niet gebruikt, laadt u het handvat volledig op, haalt u de stekker van de oplader uit het stopcontact, reinigt u beide apparaten en bewaart u deze op een koele, droge plaats buiten bereik van direct zonlicht.

## Vervanging

### Opzetborstel

Vervang de Philips Sonicare-opzetborstel om de 3 maanden voor een optimaal resultaat. Gebruik alleen opzetborstels van Philips Sonicare.

### Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 23).
- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval (Fig. 24) mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.

## 84 Nederlands

- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

### De oplaadbare batterij verwijderen

Waarschuwing: Verwijder de accu alleen wanneer u het apparaat weggooit. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

Om de accu zelf te verwijderen, hebt u een handdoek of doek, een hamer en een gewone schroevendraaier nodig. Neem elementaire veiligheidsmaatregelen in acht wanneer u de hierna beschreven procedure uitvoert. Bescherm uw ogen, handen, vingers en het werkoppervlak.

- 1 Als u de oplaadbare batterij volledig wilt ontladen, neemt u het handvat van de oplader, schakelt u de Philips Sonicare in en laat u deze aan staan tot deze stopt. Herhaal deze stap totdat u de Philips Sonicare niet meer kunt inschakelen.
- 2 Verwijder de opzetborstel en gooi deze weg. Wikkel het hele handvat in een handdoek of doek (Fig. 15).
- 3 Houd de bovenkant van het handvat met één hand vast en sla met de hamer op de andere kant van het handvat, iets meer dan 1 cm boven de onderkant. Sla met de hamer hard op alle vier de zijden, zodat de eindkap (Fig. 16) van het handvat loskomt.

Opmerking: Mogelijk moet u meerdere keren op de onderkant slaan om de interne klikverbindingen te breken.

- 4 Verwijder de eindkap van het handvat van de tandenborstel. Als de eindkap niet gemakkelijk loskomt van de behuizing, herhaalt u stap 3 totdat de eindkap loslaat (Fig. 17).
- 5 Houd het handvat ondersteboven en duw met de aandrijfas op een hard oppervlak. Als de interne onderdelen niet gemakkelijk loskomen van de behuizing, herhaalt u stap 3 totdat de interne onderdelen loslaten (Fig. 18).
- 6 Verwijder de rubberen afdekking van de accu.

- 7 Klem een schroevendraaier tussen de batterij en het zwarte frame aan de onderkant van de interne onderdelen. Beweeg de schroevendraaier naar beneden van de batterij af om de onderkant van het zwarte frame (Fig. 19) te breken.
- 8 Plaats de schroevendraaier tussen de onderkant van de batterij en het zwarte frame om het metalen lipje waarmee de batterij op de groene printplaat is bevestigd, te breken. Hierdoor komt de onderkant van de batterij los van het frame (Fig. 20).
- 9 Pak de batterij vast en trek deze weg van de interne onderdelen om het tweede metalen lipje (Fig. 21) te breken.

**Let op: Wees voorzichtig met de scherpe randen van de metalen lipjes om verwondingen aan uw vingers te voorkomen.**

- 10 Bedek de contactpunten van de batterij met tape om kortsluiting door eventuele restlading van de batterij te voorkomen. De oplaadbare batterij kan nu worden gerecycled en de rest van het product kan op de juiste manier (Fig. 22) worden weggegooid.

## Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees de internationale garantieverklaring.

## Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

- Opzetborstels
- Beschadiging veroorzaakt door gebruik van niet-goedgekeurde vervangende onderdelen
- Beschadiging als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, onachtzaamheid, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

## Perigo

- Mantenha o carregador afastado da água. Não o coloque nem o guarde sobre ou próximo de banheiras, lavatórios, lava-loiças, etc. com água. Nunca mergulhe o carregador em água ou em qualquer outro líquido. Após a limpeza, certifique-se de que o carregador está completamente seco antes de o voltar a ligar à rede.

## Aviso

- O fio de alimentação não pode ser substituído. Se o fio de alimentação estiver danificado, deverá desfazer-se do carregador.
- Solicite sempre a substituição do carregador por equipamentos originais para evitar perigos.
- Não utilize o carregador no exterior nem próximo de superfícies aquecidas.

- Se o aparelho apresentar quaisquer danos (cabeça da escova, pega da escova de dentes ou carregador), pare de o utilizar. Este aparelho não contém peças passíveis de reparação. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país (consulte o capítulo "Garantia e assistência").
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

### **Cuidado**

- Não lave a cabeça da escova, a pega e o carregador na máquina de lavar a loiça.

- Se tiver sido submetido a uma cirurgia da boca ou das gengivas nos últimos 2 meses, consulte o seu dentista antes de utilizar a escova de dentes.
- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente depois de utilizar a escova ou se a perda de sangue persistir passada 1 semana de utilização. Consulte o seu dentista também se sentir desconforto ou dor quando utiliza a Philips Sonicare.
- As escovas de dentes Philips Sonicare estão em conformidade com todas as normas de segurança para dispositivos eletromagnéticos. Se tiver um pacemaker ou outro dispositivo implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo antes da utilização.
- Se tiver preocupações médicas, consulte o seu médico antes de utilizar a Philips Sonicare.



- Este aparelho destina-se unicamente à lavagem dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para qualquer outro fim. Interrompa a utilização do aparelho e contacte o seu médico caso sinta algum desconforto ou dor.
- A escova de dentes Philips Sonicare é um aparelho de uso pessoal, pelo que não deve ser usada em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.
- Interrompa a utilização da cabeça da escova se esta apresentar cerdas esmagadas ou inclinadas. Substitua a cabeça da escova de 3 em 3 meses ou mais cedo no caso de aparecerem sinais de desgaste. Não utilize outras cabeças a não ser as que são recomendadas pelo fabricante.

- Se a sua pasta de dentes contiver peróxido ou bicarbonato de sódio (comum nas pastas de dentes branqueadoras), limpe cuidadosamente a cabeça da escova com sabão e água após cada utilização. Previne assim possíveis fendas no plástico.

### **Campos eletromagnéticos (CEM)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis à exposição a campos eletromagnéticos.

### **Introdução**

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### **A Philips Sonicare (Fig. 1)**

- 1 Tampa de proteção
- 2 Escova
- 3 Pega com formato ergonómico
- 4 Botão ligar/desligar embutido
- 5 Visor oculto do modo de escovagem
- 6 Indicador de carga
- 7 Copo de carga
- 8 Suporte do carregador
- 9 Base de carga
- 10 Estojo de viagem de carga
- 11 Cabo USB

Nota: O conteúdo da caixa pode variar com base no modelo adquirido.

## Preparar para a utilização

### Colocar a cabeça de escovagem

- 1 Alinhe a cabeça da escova de forma a que as cerdas estejam viradas para a parte da frente da pega (Fig. 2).
- 2 Pressione firmemente a cabeça da escova contra a ponta metálica até a encaixar.

Nota: é normal ver um pequeno espaço entre a cabeça da escova e a pega.

### Carregar o aparelho

- 1 Ligue o carregador a uma tomada elétrica.
- 2 Coloque o copo de carga em cima da base de carga e a pega no copo (Fig. 3) **ou** coloque o suporte do carregador em cima da base de carga. Coloque a pega no suporte (Fig. 4).
  - O indicador de carga fica intermitente a verde até o carregamento estar concluído.
  - Uma intermitência rápida a amarelo indica que a bateria está fraca (restam menos de 3 utilizações).

Nota: A bateria demora pelo menos 24 horas a carregar por completo.

Este carregador foi concebido para carregar adequadamente apenas uma pega de cada vez. Este carregador não é compatível com outros modelos da Sonicare.

## Utilizar o aparelho

### Instruções de escovagem

- 1 Humedeça as cerdas (Fig. 5).
- 2 Aplique uma pequena quantidade de pasta de dentes nas cerdas (Fig. 6).
- 3 Coloque as cerdas da escova encostadas aos dentes a um ângulo ligeiramente inclinado (45 graus), pressionando firmemente para que as cerdas alcancem a linha das gengivas ou ligeiramente abaixo da linha das gengivas (Fig. 7).

## 92 Português

Nota: Mantenha sempre o centro da escova em contacto com os dentes.

- 4 prima o botão ligar/desligar e de modo para ligar a Philips Sonicare (Fig. 8).
- 5 Mantenha as cerdas suavemente encostadas aos dentes e às gengivas. Escove os dentes com pequenos movimentos para trás e para a frente para que as cerdas alcancem a zona entre os dentes (Fig. 9).

Nota: As cerdas devem abrir-se ligeiramente. Não esfregue.

- 6 Para limpar as superfícies interiores dos dentes da frente, incline a pega da escova quase na vertical e faça várias rotações verticais de escovagem sobrepostas em cada dente (Fig. 10).
- 7 Inicie a escovagem na secção 1 (exterior dos dentes de cima) e escove durante 30 segundos (45 segundos no modo Deep Clean [Limpeza profunda]) antes de passar para a secção 2 (parte interior dos dentes de cima). Prossiga a escovagem na secção 3 (exterior dos dentes de baixo) e escove durante 30 segundos (45 segundos no modo Deep Clean [Limpeza profunda]) antes de passar para a secção 4 (parte interior dos dentes de baixo (Fig. 11)).

Nota: Para se certificar de que escova toda a boca uniformemente, divida a boca em 4 secções, utilizando a função Quadpacer (consulte o capítulo 'Caraterísticas').

Nota: Depois de ter concluído o ciclo de escovagem, pode passar mais algum tempo a escovar a superfície dos dentes usadas para mastigar e as áreas onde ocorrem manchas. Também pode escovar a língua, com a escova ligada ou desligada, como preferir (Fig. 12).

Pode utilizar a Philips Sonicare de forma segura em:

- Aparelhos dentários (as cabeças da escova desgastam-se mais depressa quando utilizadas em aparelhos dentários).
- Restaurações dentárias (chumbos, coroas, revestimentos).

### Modos de escovagem

- 1 Para alternar entre os modos, prima o botão ligar/desligar duas vezes em menos de 5 segundos.

- 2 Para desligar a Philips Sonicare, prima o botão ligar/desligar novamente após 5 segundos.

A Philips Sonicare é fornecida com o modo Clean (Limpar) ativado.

**Nota:** quando a Philips Sonicare é utilizada em estudos clínicos, tem de ser utilizada no modo Clean (Limpar) predefinido de 2 minutos ou no modo Deep Clean (Limpeza profunda) com a funcionalidade Easy Start desativada.

### **Modo Clean (Limpar)**

O melhor em remoção da placa dentária (modo predefinido). O modo Clean (Limpar) dura 2 minutos e inclui quatro intervalos de 30 segundos de Quadpacer.

### **Modo White (Branquear)**

2 minutos para eliminar as manchas de superfície e 30 segundos adicionais para branquear e polir os dentes da frente.

### **Modo Sensitive (Sensível)**

Modo extra suave de 2 minutos para dentes e gengivas sensíveis.

### **Modo Gum Care (Cuidado das gengivas)**

Limpeza completa da boca (2 minutos) e limpeza suave das zonas sensíveis e ao longo da linha das gengivas (1 minuto).

### **Modo Deep Clean (Limpeza profunda) (modelos específicos)**

Proporciona 3 minutos revigorantes com limpeza e massagem alternadas para proporcionar uma experiência de limpeza excepcional.

### **Modo Polish (Polimento) (modelos específicos)**

Modo rápido de 1 minuto para branquear e polir os dentes da frente.

## **Caraterísticas**

### **Quadpacer**

O Quadpacer é um temporizador de intervalo que inclui um breve sinal sonoro e uma pausa para o relembrar de que deve escovar as 4 secções da boca. Dependendo do modo de escovagem que tiver seleccionado, o Quadpacer emite um sinal sonoro em intervalos

diferentes durante o ciclo de escovagem. O Quadpacer funciona nos 5 modos (Fig. 11).

## Smartimer

O Smartimer indica que o ciclo de escovagem está completo, desligando automaticamente a escova de dentes no final do ciclo de escovagem.

Os profissionais dentários recomendam uma escovagem de pelo menos dois minutos, duas vezes por dia.

## Easy-start

A funcionalidade Easy-start aumenta gradualmente a potência durante as 14 primeiras escovagens para o ajudar a habituar-se à escovagem com a Philips Sonicare. A funcionalidade Easy-start só funciona nos modos Clean (Limpar) e White (Branquear). Este modelo da Philips Sonicare é fornecido com a funcionalidade Easy-start ativada.

### Ativar ou desativar a funcionalidade Easy-start

**1** Coloque a pega no carregador ligado à corrente.

Para ativar a função Easy-start:

Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar durante de 2 segundos. Ouve 2 sinais sonoros para indicar que a funcionalidade Easy-start foi ativada.

Para desativar a função Easy-start:

Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar durante de 2 segundos. Ouve 1 sinal sonoro para indicar que a funcionalidade Easy-start foi desativada.

**Nota:** Não se aconselha a utilização da função Easy-start para além do período de arranque inicial porque isso reduz a eficácia da Philips Sonicare na remoção da placa bacteriana.

**Nota:** cada uma das primeiras 14 escovagens deve demorar pelo menos 1 minuto para passar corretamente para o ciclo de arranque Easy-start.

## Viajar com o aparelho

### Carregar com o estojo de viagem (apenas em modelos específicos)

- 1 Coloque a pega no estojo de carregamento de viagem.
- 2 Ligue o estojo de carregamento de viagem a um computador, portátil, concentrador USB, porta USB ou adaptador USB em conformidade com as normas UL 60950-1 e IEC 60950-1.
- 3 O adaptador de parede que utilizar com este produto deve ter uma saída com a indicação de Classe 2 ou cumprir os requisitos de fonte de alimentação limitada (LPS) e ser compatível com as classificações elétricas indicadas no estojo de viagem.
- 4 A indicação de bateria fica intermitente a branco até a escova de dentes estar completamente carregada.

**Importante:** o adaptador de tomada tem de ser uma fonte de alimentação segura com classificação SELV (Safety Extra Low Voltage), compatível com as especificações elétricas apresentadas no dispositivo.

**Importante:** apenas os modelos de escova de dentes HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L podem ser carregados no estojo de viagem. Os restantes produtos e baterias não são compatíveis com o estojo de viagem.

**Nota:** a Philips Sonicare demora pelo menos 24 horas a carregar por completo. Não precisa de carregar por completo a pega antes da primeira utilização, pois a mesma já vem pré-carregada. No entanto, recomendamos que o faça após a primeira utilização.

**Nota:** Este carregador foi concebido para carregar adequadamente apenas uma pega de cada vez. A base de carga não é compatível com outros modelos da Philips Sonicare.

**Nota:** não coloque objetos metálicos no estojo de viagem, pois isto pode afetar o carregamento da pega e pode causar o sobreaquecimento do carregador.

## Limpeza

Nota: não lave a cabeça da escova, a pega, a base de carga nem o estojo de viagem USB na máquina de lavar loiça. O copo pode ir à máquina.

### Pega da escova de dentes

- 1 Retire a cabeça da escova e enxague a extremidade metálica com água morna. Certifique-se de que remove todos os resíduos de pasta de dentes (Fig. 13).

Nota: Não pressione o vedante de borracha na extremidade metálica com objetos afiados pois pode danificá-lo.

- 2 Limpe a superfície da pega com um pano húmido.

Nota: não use álcool isopropílico, vinagre nem lixívia para limpar a pega, já que estes líquidos podem causar descoloração.

### Cabeça da escova

- 1 Enxague a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização (Fig. 14).
- 2 Retire a cabeça da escova da pega e enxague a ligação da cabeça da escova com água morna pelo menos uma vez por semana.

### Base de carga

Utilize um pano húmido para limpar a superfície da base de carga. Certifique-se de que remove quaisquer resíduos de pasta de dentes ou outros das superfícies.

## Arrumação

Se não pretender utilizar a Philips Sonicare por um longo período de tempo, carregue a pega completamente, desligue o carregador da tomada elétrica, limpe ambos os dispositivos e arrume-os num local fresco e seco, afastado da luz solar direta.



## Substituição

### Cabeça da escova

Substitua as cabeças da escova Philips Sonicare a cada 3 meses para obter os melhores resultados. Utilize apenas as cabeças da escova de substituição Philips Sonicare.

### Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 23).
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 24) (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

### Retirar a bateria recarregável

Aviso: Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do aparelho. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

Para retirar a bateria recarregável, necessita de uma toalha ou pano, um martelo e uma chave de fendas padrão. Respeite as precauções básicas de segurança quando executar o procedimento descrito em baixo. Proteja os olhos, as mãos, os dedos e a sua superfície de trabalho.

- 1 Para descarregar totalmente a bateria recarregável, retire a pega do carregador, ligue a Philips Sonicare e mantenha-a em funcionamento até parar. Repita este passo até não conseguir ligar a Philips Sonicare.
- 2 Remova e deite fora a cabeça da escova. Cubra toda a pega com uma toalha ou um pano (Fig. 15).

## 98 Português

- 3 Segure a parte superior da pega com uma mão e bata na estrutura da pega, 1 cm acima da extremidade inferior. Bata firmemente com um martelo nos 4 lados para ejetar a tampa (Fig. 16) inferior.

**Nota:** poderá ter de bater na extremidade várias vezes para quebrar as ligações de encaixe internas.

- 4 Retire a tampa inferior da pega da escova de dentes. Se a tampa inferior não se soltar facilmente da estrutura, repita o passo 3 até a tampa inferior ser libertada (Fig. 17).
- 5 Segurando a pega voltada ao contrário, pressione o veio sobre uma superfície dura. Se os componentes interiores não se soltarem facilmente da estrutura, repita o passo 3 até os componentes interiores se libertarem (Fig. 18).
- 6 Retire a cobertura em borracha da bateria.
- 7 Insira a chave de fendas entre a bateria e a estrutura preta na parte inferior dos componentes internos. Em seguida, incline a chave na direção oposta à bateria para quebrar a parte inferior da estrutura (Fig. 19) preta.
- 8 Introduza a chave de fendas entre a parte inferior da bateria e a estrutura preta para quebrar a patilha metálica que liga a bateria à placa de circuito impresso verde. Isto irá soltar a parte inferior da bateria da estrutura (Fig. 20).
- 9 Agarre a bateria e puxe-a para fora dos componentes internos para quebrar a segunda patilha (Fig. 21) metálica da bateria.

**Atenção:** esteja atento aos rebordos afiados das patilhas da bateria, para evitar ferir os seus dedos.

- 10 Cubra os contactos da bateria com fita para evitar qualquer curto-circuito devido a carga residual da bateria. A bateria recarregável pode agora ser reciclada e o produto restante pode ser eliminado corretamente (Fig. 22).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

## Restrições à garantia

As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

- Cabeças de escova.
- Danos causados pela utilização de peças de substituição não autorizadas.
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.

## Important

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Κρατήστε τη βάση φόρτισης μακριά από νερό. Μην την τοποθετείτε ή την αποθηκεύετε πάνω από ή κοντά σε νερό που περιέχεται σε μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κ.λπ. Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι εντελώς στεγνή προτού τη συνδέσετε στην πρίζα.

### Προειδοποίηση

- Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να απορρίψετε τη βάση φόρτισης.
- Να αντικαθιστάτε πάντα τη βάση φόρτισης με γνήσια ανταλλακτικά για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.

- Αν η συσκευή υποστεί οποιαδήποτε βλάβη (κεφαλή βουρτσίσματος, λαβή οδοντόβουρτσας ή βάση φόρτισης), σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε. Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει επισκευάσιμα εξαρτήματα. Αν η συσκευή υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας (βλ. κεφάλαιο "Εγγύηση και υποστήριξη").
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

### **Προσοχή**

- Μην καθαρίζετε την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή ή τη βάση φόρτισης στο πλυντήριο πιάτων.

- Αν έχετε χειρουργηθεί στο στόμα ή τα ούλα κατά τους 2 προηγούμενους μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.
- Συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας αν παρουσιαστεί υπερβολική αιμορραγία μετά τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας ή αν η αιμορραγία εξακολουθήσει να παρουσιάζεται μετά από 1 εβδομάδα χρήσης. Επίσης, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας, αν νιώσετε δυσφορία ή πόνο κατά τη χρήση της οδοντόβουρτσας Philips Sonicare.
- Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας για τις ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Αν έχετε βηματοδότη ή οποιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη συσκευή, επικοινωνήστε με το γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της εμφυτευμένης συσκευής πριν από τη χρήση.
- Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από τη χρήση της Philips Sonicare.

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό δοντιών, ούλων και γλώσσας. Μην τη χρησιμοποιήσετε για κανένα άλλο σκοπό. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση που νιώσετε δυσφορία ή πόνο.
- Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την κεφαλή βουρτσίσματος, αν οι τρίχες της καταστραφούν ή λυγίσουν. Να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα, αν εμφανιστούν σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Αν η οδοντόκρεμά σας περιέχει υπεροξείδιο του υδρογόνου, μαγειρική σόδα (baking soda) ή άλλα διττανθρακικά συστατικά (συνήθη σε λευκαντικές οδοντόκρεμες), να καθαρίζετε πολύ καλά την κεφαλή βουρτσίσματος με νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση. Έτσι αποτρέπετε την πιθανή θραύση του πλαστικού.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare (Εικ. 1)

- 1 Κάλυμμα ταξιδιού για υγιεινή
- 2 Κεφαλή βουρτσίσματος
- 3 Λαβή με εργονομικό σχήμα
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με εσοχή
- 5 Κρυφή οθόνη λειτουργιών βουρτσίσματος
- 6 Ένδειξη φόρτισης
- 7 Ποτήρι φόρτισης
- 8 Βάση φορτιστή
- 9 Βάση φόρτισης
- 10 Θήκη ταξιδιού φόρτισης
- 11 Καλώδιο USB

Σημείωση: Το περιεχόμενο της συσκευασίας ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που έχετε αγοράσει.

## Προετοιμασία για χρήση

### Προσάρτηση της κεφαλής βουρτσίσματος

- 1 Ευθυγραμμίστε την κεφαλή βουρτσίσματος, έτσι ώστε οι τρίχες να είναι στραμμένες προς την ίδια κατεύθυνση με το μπροστινό μέρος της λαβής (Εικ. 2).
- 2 Πιέστε σταθερά την κεφαλή βουρτσίσματος πάνω στο μεταλλικό άξονα μέχρι να σταματήσει.

Σημείωση: Είναι φυσιολογικό να υπάρχει ένα μικρό κενό ανάμεσα στην κεφαλή της οδοντόβουρτσας και τη λαβή.



## Φόρτιση της συσκευής

- 1 Συνδέστε τη βάση φόρτισης σε μια πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε το ποτήρι φόρτισης πάνω στη βάση φόρτισης και τη λαβή μέσα στο ποτήρι (Εικ. 3) ή τοποθετήστε τη βάση φορτιστή πάνω στη βάση φόρτισης. Τοποθετήστε τη λαβή στη βάση (Εικ. 4).
  - Η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μέχρι την πλήρη φόρτιση.
  - Εάν αναβοσβήνει γρήγορα με κίτρινο χρώμα, αυτό σημαίνει ότι το επίπεδο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό (απομένουν λιγότερες από 3 χρήσεις).

Σημείωση: Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας χρειάζονται τουλάχιστον 24 ώρες.

Αυτός ο φορτιστής είναι σχεδιασμένος για να φορτίζει μόνο μία λαβή τη φορά. Αυτός ο φορτιστής δεν είναι συμβατός με άλλα μοντέλα Sonicare.

## Χρήση της συσκευής

### Οδηγίες βουρτσίσματος

- 1 Βρέξτε τις τρίχες (Εικ. 5).
- 2 Απλώστε μια μικρή ποσότητα οδοντόκρεμας στις τρίχες (Εικ. 6).
- 3 Τοποθετήστε τις τρίχες της οδοντόβουρτσας στα δόντια έτσι ώστε να σχηματίζουν μικρή γωνία (45 μοίρες), πιέζοντας σταθερά μέχρι να φτάσουν στη γραμμή των ούλων (Εικ. 7) ή λίγο κάτω από αυτή.

Σημείωση: Φροντίστε ώστε το κέντρο της οδοντόβουρτσας να είναι σε διαρκή επαφή με τα δόντια.

- 4 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και το κουμπί λειτουργιών, για να ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα Philips Sonicare (Εικ. 8).
- 5 Πιέξτε τις τρίχες απαλά πάνω στα δόντια και στη γραμμή των ούλων. Βουρτσίζετε τα δόντια σας με μικρές κινήσεις εμπρός-πίσω, έτσι ώστε οι τρίχες να φτάνουν ανάμεσα στα δόντια (Εικ. 9).

Σημείωση: Οι τρίχες θα απλώνουν ελαφρώς προς τα έξω. Μην τρίβετε τα δόντια σας.

- 6 Για να καθαρίσετε τις εσωτερικές επιφάνειες των μπροστινών δοντιών, γείρετε τη λαβή της οδοντόβουρτσας έτσι ώστε να είναι σε ημικατακόρυφη θέση και βουρτσίστε κάθε δόντι (Εικ. 10) με πολλές κατακόρυφες, επικαλυπτόμενες κινήσεις.
- 7 Ξεκινήστε το βούρτσισμα στο τμήμα 1 (εξωτερική πλευρά άνω οδοντοστοιχίας) και βουρτσίστε για 30 δευτερόλεπτα (45 δευτερόλεπτα στη λειτουργία Deep Clean) προτού προχωρήσετε στο τμήμα 2 (εσωτερική πλευρά άνω οδοντοστοιχίας). Συνεχίστε το βούρτσισμα στο τμήμα 3 (εξωτερική πλευρά κάτω οδοντοστοιχίας) και βουρτσίστε για 30 δευτερόλεπτα (45 δευτερόλεπτα στη λειτουργία Deep Clean) προτού προχωρήσετε στο τμήμα 4 (εσωτερική πλευρά κάτω οδοντοστοιχίας (Εικ. 11)).

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο βούρτσισμα, χωρίστε το στόμα σε 4 τμήματα χρησιμοποιώντας το Quadracer (δείτε το κεφάλαιο "Χαρακτηριστικά").

Σημείωση: Αφού ολοκληρώσετε τον κύκλο βουρτσίσματος, μπορείτε να αφιερώσετε πρόσθετο χρόνο στο βούρτσισμα των σημείων μάσησης των δοντιών σας και των σημείων με λεκέδες. Μπορείτε επίσης να βουρτσίσετε τη γλώσσα σας, με την οδοντόβουρτσα ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη, ανάλογα με τις προτιμήσεις (Εικ. 12) σας.

Η Philips Sonicare μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε:

- Σιδεράκια (οι κεφαλές βουρτσίσματος φθείρονται πιο γρήγορα όταν χρησιμοποιούνται σε σιδεράκια)
- Οδοντιατρικές αποκαταστάσεις (σφραγίσματα, γέφυρες, επικαλύψεις).

## Λειτουργίες βουρτσίσματος

- 1 Για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δύο φορές σε λιγότερο από 5 δευτερόλεπτα.
- 2 Για να απενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα Philips Sonicare, πατήστε Ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare διατίθεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Clean.

Σημείωση: Όταν η οδοντόβουρτσα Philips Sonicare χρησιμοποιείται σε κλινικές μελέτες, θα πρέπει να χρησιμοποιείται στην προεπιλεγμένη λειτουργία Clean 2

λεπτών ή στη λειτουργία Deep Clean με απενεργοποιημένη τη δυνατότητα Easy Start.

### **Λειτουργία Clean**

Ο απόλυτος τρόπος αφαίρεσης της πλάκας (προεπιλεγμένη λειτουργία). Η λειτουργία Clean διαρκεί 2 λεπτά και περιλαμβάνει τέσσερα διαστήματα Quadpacer των 30 δευτερολέπτων.

### **Λειτουργία White**

2 λεπτά για την αφαίρεση επιφανειακών κηλίδων και 30 δευτερόλεπτα για το γυάλισμα των μπροστινών δοντιών.

### **Λειτουργία Sensitive**

Ιδιαίτερα ήπια λειτουργία 2 λεπτών για ευαίσθητα δόντια και ούλα.

### **Λειτουργία Gum Care**

Ολοκληρωμένος καθαρισμός του στόματος (2 λεπτά) και ήπιος καθαρισμός για προβληματικές περιοχές και κατά μήκος της γραμμής των ούλων (1 λεπτό).

### **Λειτουργία Deep Clean (σε επιλεγμένα μοντέλα)**

Προσφέρει ένα αναζωογονητικό τρίλεπτο, με εναλλαγή καθαρισμού και μασάζ για μια εμπειρία εξαιρετικού καθαρισμού.

### **Λειτουργία Polish (σε επιλεγμένα μοντέλα)**

Γρήγορη λειτουργία 1 λεπτού για γυάλισμα των μπροστινών δοντιών.

## **Χαρακτηριστικά**

### **Quadpacer**

Το Quadpacer είναι ένα χρονόμετρο διαστημάτων το οποίο παράγει ένα σύντομο ηχητικό σήμα και διακόπτει προσωρινά το βούρτσισμα, για να σας υπενθυμίζει να βουρτσίσετε τα 4 τμήματα του στόματος. Ανάλογα με τη λειτουργία βουρτσίσματος που έχετε επιλέξει, το Quadpacer ηχεί σε διαφορετικά χρονικά διαστήματα στη διάρκεια του κύκλου βουρτσίσματος. Το Quadpacer δουλεύει και στις 5 λειτουργίες (Εικ. 11).

## Smartimer

Το Smartimer υποδεικνύει ότι ο κύκλος βουρτσίσματος έχει ολοκληρωθεί, απενεργοποιώντας αυτόματα την οδοντόβουρτσα στο τέλος του κύκλου βουρτσίσματος.

Οι οδοντίατροι συνιστούν να βουρτσίζετε τα δόντια σας δύο φορές την ημέρα για τουλάχιστον 2 λεπτά.

## Easy-start

Η λειτουργία Easy-start αυξάνει σταδιακά την ισχύ κατά τα πρώτα 14 βουρτσίσματα, ώστε να εξοικειωθείτε με το βούρτσισμα με την Philips Sonicare. Η δυνατότητα Easy-start είναι διαθέσιμη σε όλες τις λειτουργίες εκτός από τη λειτουργία TongueCare. Αυτό το μοντέλο Philips Sonicare διατίθεται με ενεργοποιημένη τη δυνατότητα Easy-start.

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δυνατότητας Easy-start

1 Τοποθετήστε τη λαβή στη συνδεδεμένη στην πρίζα βάση φόρτισης.

Για να ενεργοποιήσετε το Easy-start:

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε 2 ηχητικά σήματα που υποδεικνύουν ότι η δυνατότητα Easy-start έχει ενεργοποιηθεί.

Για να απενεργοποιήσετε το Easy-start:

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε 1 ηχητικό σήμα που υποδεικνύει ότι η δυνατότητα Easy-start έχει απενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Η χρήση της λειτουργίας Easy-start πέραν της αρχικής περιόδου κλιμάκωσης δεν συνιστάται και μειώνει την αποτελεσματικότητα της Philips Sonicare ως προς την αφαίρεση της πλάκας.

Σημείωση: Καθένα από τα πρώτα 14 βουρτσίσματα θα πρέπει να διαρκεί τουλάχιστον 1 λεπτό, για να αυξάνεται με κανονικούς ρυθμούς στον κύκλο κλιμάκωσης Easy-start.

## Ταξιδεύοντας με τη συσκευή

### Φόρτιση με θήκη ταξιδιού (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

1 Τοποθετήστε τη λαβή στη θήκη ταξιδιού/φόρτισης.

- 2 Συνδέστε τη θήκη ταξιδιού φόρτισης σε έναν υπολογιστή, φορητό υπολογιστή, διανομέα USB, υποδοχή USB ή μετασχηματιστή τοίχου με πιστοποίηση UL 60950-1 και IEC 60950-1.
- 3 Ο μετασχηματιστής τοίχου που θα χρησιμοποιήσετε με αυτό το προϊόν θα πρέπει να διαθέτει έξοδο Κλάσης 2 ή να πληροί τις απαιτήσεις περιορισμένης πηγής ισχύος (LPS) και να είναι συμβατός με τις τιμές ηλεκτρικού ρεύματος που επισημαίνονται επάνω στη συσκευή.
- 4 Η ένδειξη μπαταρίας αναβοσβήνει μέχρι η οδοντόβουρτσά σας να φορτιστεί εντελώς.

**Σημαντικό:** Ο μετασχηματιστής τοίχου θα πρέπει να είναι μια ασφαλής πρόσθετη πηγή χαμηλής τάσης, συμβατή με τις τιμές ηλεκτρικού ρεύματος που επισημαίνονται επάνω στη συσκευή.

**Σημαντικό:** Μόνο τα μοντέλα οδοντόβουρτσας HX9330, HX9340, HX9350, HX9360, HX9370, HX939W, HX939B, HX939P, HX939V, HX939L μπορούν να φορτιστούν με τη θήκη ταξιδιού. Τα άλλα προϊόντα και οι μπαταρίες δεν είναι συμβατά με τη θήκη ταξιδιού.

**Σημείωση:** Για την πλήρη φόρτιση της οδοντόβουρτσας Philips Sonicare χρειάζονται τουλάχιστον 24 ώρες. Δεν χρειάζεται να φορτίσετε πλήρως τη λαβή πριν από την πρώτη χρήση, επειδή η λαβή έχει φορτιστεί εκ των προτέρων για την πρώτη χρήση. Συνιστάται ωστόσο να την φορτίσετε τελείως μετά την πρώτη χρήση.

**Σημείωση:** Αυτός ο φορτιστής είναι σχεδιασμένος για να φορτίζει μόνο μία λαβή τη φορά. Η βάση φόρτισης δεν είναι συμβατή με άλλα μοντέλα Philips Sonicare.

**Σημείωση:** Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στη θήκη μεταφοράς, επειδή μπορεί να επηρεαστεί η φόρτιση της λαβής και να προκληθεί υπερθέρμανση του φορτιστή.

## Καθαρισμα

**Σημείωση:** Μην πλένετε την κεφαλή βουρτσίσματος, τη λαβή, τη βάση φόρτισης και τη θήκη ταξιδιού USB στο πλυντήριο πιάτων. Το ποτήρι πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

## Λαβή οδοντόβουρτσας

- 1 Αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος και ξεπλύνετε την περιοχή του μεταλλικού άξονα με ζεστό νερό. Φροντίστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα οδοντόκρεμας (Εικ. 13).

Σημείωση: Μην πιέζετε το κάλυμμα από καουτσούκ πάνω στον μεταλλικό άξονα με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

- 2 Καθαρίστε ολόκληρη την επιφάνεια της λαβής με ένα υγρό πανί.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε ισοπροπυλική αλκοόλη, ξύδι ή λευκαντικό για να καθαρίσετε τη λαβή, διότι μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός.

## Κεφαλή βουρτσίσματος

- 1 Ξεπλένετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τις τρίχες μετά από κάθε χρήση (Εικ. 14).
- 2 Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, να αφαιρείτε την κεφαλή βουρτσίσματος από τη λαβή και να ξεπλένετε τη σύνδεση της κεφαλής βουρτσίσματος με ζεστό νερό.

## Βάση φόρτισης

Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια της βάσης φόρτισης. Φροντίστε να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα οδοντόκρεμας ή άλλα υπολείμματα από τις επιφάνειες.

## Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα Philips Sonicare για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως τη λαβή, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα, καθαρίστε και τις δύο συσκευές και αποθηκεύστε τις σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

## Αντικατάσταση

### Κεφαλή βουρτσίσματος

Για βέλτιστα αποτελέσματα, αντικαθιστάτε τις κεφαλές βουρτσίσματος Philips Sonicare κάθε 3 μήνες. Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Philips Sonicare.

### Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 23).

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 24) (2006/66/EK). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

### **Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας**

Προειδοποίηση: Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν την αφαιρείτε.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, χρειάζεστε μια πετσέτα ή ένα κομμάτι ύφασμα, ένα σφυρί και ένα κατσαβίδι επίπεδης κεφαλής (τυπικό). Εφαρμόστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας όταν θα ακολουθήσετε την παρακάτω διαδικασία. Βεβαιωθείτε ότι προστατεύετε τα μάτια, τα χέρια, τα δάχτυλα σας και την επιφάνεια πάνω στην οποία εργάζεστε.

- 1 Για να αποφορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αφαιρέστε τη λαβή από τη βάση φόρτισης, ενεργοποιήστε την Philips Sonicare και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι να μην μπορείτε πλέον να ενεργοποιήσετε την Philips Sonicare.
- 2 Αφαιρέστε και πετάξτε την κεφαλή βουρτσίσματος. Καλύψτε όλη τη λαβή με μια πετσέτα ή ένα ύφασμα (Εικ. 15).
- 3 Κρατήστε το επάνω μέρος της λαβής με το ένα χέρι και χτυπήστε το περίβλημα της λαβής 1 εκατοστό πάνω από το κάτω μέρος. Χτυπήστε δυνατά με ένα σφυρί και στις 4 πλευρές για να αφαιρέσετε το καπάκι (Εικ. 16) του άκρου.

Σημείωση: Ίσως χρειαστεί να χτυπήσετε το άκρο πολλές φορές, για να σπάσετε τα εσωτερικά κουμπώματα.

- 4 Αφαιρέστε το καπάκι του άκρου από τη λαβή της οδοντόβουρτσας. Αν το καπάκι άκρου δεν βγαίνει εύκολα από το περίβλημα, επαναλάβετε το βήμα 3 μέχρι το καπάκι άκρου να απελευθερωθεί (Εικ. 17).

- 5 Κρατώντας τη λαβή ανάποδα, πιέστε τον άξονα πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια. Αν τα εσωτερικά μέρη δεν απελευθερώνονται εύκολα από το περίβλημα, επαναλάβετε το βήμα 3 μέχρι να απελευθερωθούν (Εικ. 18) τα εσωτερικά μέρη.
  - 6 Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα της μπαταρίας.
  - 7 Σφηνώστε ένα κατσαβίδι ανάμεσα στη μπαταρία και το μαύρο πλαίσιο στο κάτω μέρος των εσωτερικών μερών. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ως μοχλό το κατσαβίδι για να απομακρύνετε την μπαταρία από το κάτω μέρος του μαύρου πλαισίου (Εικ. 19).
  - 8 Εισαγάγετε το κατσαβίδι ανάμεσα στο κάτω μέρος της μπαταρίας και το μαύρο πλαίσιο για να σπάσετε τη μεταλλική γλωττίδα που συνδέει την μπαταρία στην πράσινη πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος. Με αυτόν τον τρόπο θα αφαιρέσετε το κάτω άκρο της μπαταρίας από το πλαίσιο (Εικ. 20).
  - 9 Πιάστε την μπαταρία και τραβήξτε την μακριά από τα εσωτερικά μέρη για να σπάσετε τη δεύτερη μεταλλική γλωττίδα της μπαταρίας (Εικ. 21).
- Προσοχή: Προσέχετε τις αιχμηρές άκρες των γλωττίδων μπαταρίας, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό στα δάκτυλά σας.**
- 10 Καλύψτε τις επαφές της μπαταρίας με ταινία για να αποφύγετε την περίπτωση βραχυκυκλώματος από τυχόν απομένον φορτίο στην μπαταρία. Μπορείτε πλέον να ανακυκλώσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και να απορρίψετε κατάλληλα (Εικ. 22) το υπόλοιπο προϊόν.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Περιορισμοί εγγύησης

- Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:
- Κεφαλές βουρτσίσματος.
  - Βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εξαρτημάτων.
  - Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
  - Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.

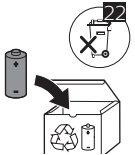
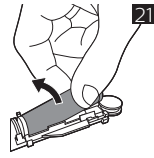
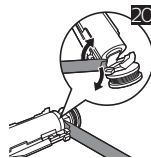
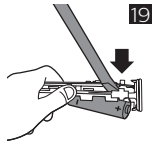
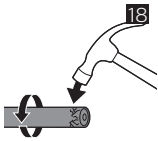
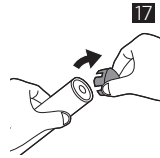
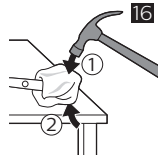
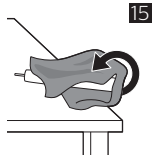
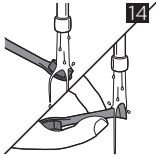
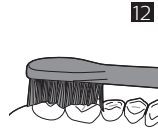
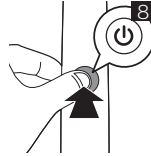
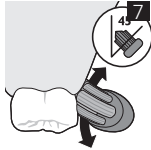
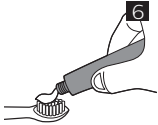
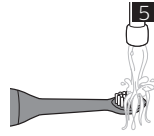
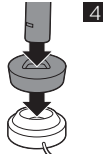
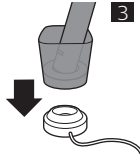
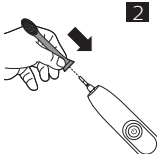


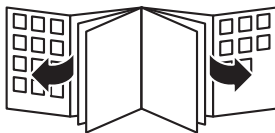
— |

| —

— |

| —





[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2018 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.  
4235.021.1521.3 (17/5/2018)



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé